

MAGYAR BANYÁSZLAP

THE LEADING HUNGARIAN NEWSPAPER OF THE
COAL FIELDS ALL OVER THE UNITED STATES

Hungarian Miners' Journal

THE HUNGARIAN MINERS JOURNAL REACHES
THE HOMES OF ALL THE HUNGARIAN MINERS

VOLUME 41. ÉVFOLYAM.

DETROIT, MICHIGAN — PITTSBURGH, PA.

1954 szeptember 2.

51

NUMBER 18. SZÁM.

A keményszén ipar helyzetén segíteni kell, mert másként elpusztul

Az ország puhaszén ipara is nagyon beteg, de a keményszén ipar még betegesebb, ezt jelentette Walter Williams, a kereskedelemügyi minisztérium államtitkára, aki behatóan tanulmányozta a keményszén ipar helyzetét és a Northwest Pennsylvania Industrial Development Commissionnal ismertette, mit talált vizsgálata alatt. A jelentését elküldte Eisenhower elnöknek is, mert májusban, amikor a keményszén vidékről egy deputáció járt nála, azt mondta neki, ha Mr. Williams jelentést tesz vizsgálata után, azt maga is tanulmányozni fogja és mindent el fog követni, hogy megtalálja a keményszén vidék segítségének módját.

Williams három hónapon keresztül tanulmányozta a keményszén ipar bajait, meghallgatott mindenkit, akitől csak valamilyen felvilágosítást kaphatott és azt találta, hogy az iparon valóban segíteni kell, mert másként az teljesen elpusztul, ami nagy nemzeti kár lenne, de amit az ipar vezetői kívánnak, azt ő nem tudja helyeselni.

Nevezetesen azt, hogy a szövetségi kormány épen úgy vegyen keményszén felhalmozást, mint megveszik a farmerektől a búzát, húst, vaját, tojást, sajtot stb.

Azt mondta, az a kívánság sem teljesíthető, hogy a szövetségi kormány épületek térjének vissza a gáz vagy olaj fűtésről, a keményszén fűtésre, — mert hiszen sokkal gazdaságosabb az olaj és gázfűtés — és a szövetségi kormány is épen úgy, mint cégek vagy magánosok is, mindig azt keresik, hol lehet takarékoskodni.

Szerinte a legjárhatóbb út az iparon való segítségre az, hogy a szövetségi kormány vásároljon több keményszén — azoknak a nemzeteknek való elküldésre, melyek a tőlünk segítségül kapott dollárokból szénét vásárolnak, nem is ritkán épen a vasfüggöny mögötti országoktól is. Mr. Williams ígéretet tett Wilkes Barreben a keményszénipar vezetői egyéniségeinek, hogy ebben az irányban lépéseket fog tenni — és mint lapunk más helyén találják az olvasók a hírt, ezt az ígéretét meg is tartotta — már is megindult más országokba a keményszén szállítás is, amit fokozni is fognak, így remény lehet, hogy keményszén bányászok közül egy csapat munkához juthat.

Feloldották a tiltó parancsot Közép-Pennsylvániában

A Magyar Bányászlap megírta, hogy Közép-Pennsylvániában Somersett megyében Shanksville környéke bányászárságai tiltó parancsot vetettek ki a United Mine Workers of America ellen, mert pickezték a szervezeten bányákat és akadályozták a termelést.

A Union ebbe természetesen nem nyugodott bele és a 2-ik kerület megfellebbezte a tiltó parancs kiadását.

A Liberty Coal Mining Co., Alumbaugh Coal Co., Rice & Schrock, Luce & Kowalski, Stanley Davis and William C., Armagost olyan vádakkal illettek a 2-ik kerület vezetőit, amelyek bizonyítani egyáltalán nem tudtak. Azt mondták beadványukban, hogy a 2-ik kerület vezetőinek rendelkezése a picketelők rombolnak, károkat tesznek, dolgozni akaró bányászokat megvernek.

EZ IS AZ IDŐK SZOMORU JELE

Pennsylvania állam Westmoreland megyéjében Bolivarhoz közel fekvő Ridgeview nevű bányatelepet a megyei kommissionerek nem fizetett adó miatt elárverezték Joseph Corvi vette meg 13,000 dollárért és kapott érte 26 házat, 18 akker birtokot és 780 akkeren a szén kibányászásának jogát.

A megyei bíróságnak az eladást még jóvá kell hagyni. Kétségtelen, hogy a vevő nagy-szerű vásárt csinált és nagyon sokkal többet kaphat majd csak a házakért is, mint amit ő fizetett az egész vagyonért.

A union ügyvédei izekre tépték ellenbeadványukban e vádakat.

Thomas F. Lansberry bíró előtt folyt a tárgyalás, ahol mindkét fél ügyvédei előadták érveiket, amiknek meghallgatása után a bíró feloldotta a tiltó parancsot és újra szabadlátra tette a Shanksville környéki bányáknál a picketelést.

Ez a döntés győzelmet jelent a union számára.

A bíró döntésében megállapította, hogy a picketelés a munkásszervezeteknek törvényesen elismert harci eszköze és miután Somersett megyében a United Mine Workers of America ezt a törvényt keretein belül gyakorolja, nem nyert beigazolást, hogy rombolnak, szervezeten bányászokat vernének és azt is megállapította, miszerint nem igaz, hogy a picketelők fegyverekkel jelennek meg, soha ilyeneket picketelőknél nem találtak, ellenben fegyver volt két esetben is a társaságok embe-reinél.

John Ghizzoni a 2-ik kerület elnöke e bírói döntés után elrendelte, hogy fokozottabban picketeljék a környék szervezeten bányáit és különösen azt a bányát, melynek a unionnal szerződése volt, de azt felmondta, hogy szervezeten bányászokkal bányásztasson szénét.

De kiadta arra is az utasítást, ne hagyják magukat provokálni a bányatársaságok embereitől, kerüljék az összejutásokat, rendbontásokat.

A munka ünnepe a miénk, a dolgozóké



Az Egyesült Államok nemzeti ünnepei közé sorozták Labor Day-t, a munkás ünnepet. Ez a nap arra való, hogy emlékeztessék ennek az országnak a lakosait azokra, akik izmukkal, munkaejükkkel ezt az országot építették és építik, akik mindent előteremtnek, amire nemcsak ennek az országnak, de más nemzeteknek is szükségük van.

Az Egyesült Államok munkásságának ünnepnapján érdemes arra gondolnunk, nekünk, akik nem ebből az országból születünk, akik bevándoroltak vagyunk, hogy Istennek milyen különös kegye volt irántunk, hogy ide vezért bennünket ebbe az áldott országba, ahol a munkásnak külön ünnepnapot szentelnek. Ahol a becsületes munkát olyan nagyon megbecsülik, mint sehol máshol a világon.

Aldani kell sorsunkat, hogy ide jöhettünk, ahol szabad emberek vagyunk, ahol szabadon nyilváníthatjuk véleményünket, ahol befogadtak bennünket e nemzet kötelékébe és ahol épen olyan jogokat is nyertünk, mint azok, akik ebben az áldott országban jöttek a világra.

Aldani kell sorsunkat, hogy itt élhetünk, különösen ma, amikor testvéreink az elhagyott hazában diktatóri uralom alatt kénytelenek élni. Ahol nem szabad nemcsak a szó, de még a gondolat se. Ahol az emberek még saját gyermekeikben se bízhatnak, mert azokat is arra tanítják, hogy: az állam mindenek előtt és ha a szülő "állam ellenes" azt be kell jelenteni.

Mikor mi itt a munka ünnepét várjuk, lehetetlen nem gondolnunk szerencsétlen sorsu munkástársainkra, különösen a bányászokra, akiknek minden munkások között a legszerencsétlenebb a sorsuk Magyarországon. Rájuk ütnek a legtöbbet nyilvánosan, őket kritizálják leglehebben és róluk állítják leggyakrabban, hogy "szabotálnak", hogy nem teljesítik a vörös uralom nagyhatalmu urainak parancsait. És ők kapják épen ezért a földi parancsomban, ahogyan megkábult kommunista újságíró-cselédek New Yorkban elnevezték a mai Magyarországot — a legtöbb rugást, szidalmat.

Gerő Ernő a Moszkvából Magyarországra telepített miniszterelnök helyettes a Szabad Nép No. 1 kommunista hivatalos lap augusztus elseji számában írta a következő korholó sorokat a bányászokról:

"Valamennyi feladat közül a legfontosabb és egyben a legnehezebb a széntermelésben mutatkozó súlyos lemaradás felszámolása. Szénbányászatunk ez év második negyedében nem teljesítette tervét, adósa maradt az országnak. Ez az adósság júliusban tovább növekedett és jelenleg mintegy 300,000 tonnára rug. Ez évben bányászatunknak 22,650,000 tonna szén kell termelnie."

Amint látjuk Gerő Ernő legnehezebbnek tartja a lemaradás "felszámolását." Ez annyit jelent, hogy a bányászokra még jobban ráfekszenek, még több kommunista kémét raknak közéjük, akiknek az a feladatuk, hogy a bányászok beszélgetéseit kihallgassák és jelentsek — és mennél több bányászt juttassanak a brigantik kezeire. Hogy a többiek megfélemlítsék és még erősebb munkára hajszolják őket.

Egy másik újságban meg egy kedves olvasó azt követeli, hogy azokat a bányászokat, akik most arra pazarolják erejüket, hogy otthonaik körüli kertjeikben vagy uram bocsáss kis földjeik kommunálásával "pazarolják" erejüket súlyosan büntessék meg — mert azok vétének a munkáltság haza érdekei ellen.

A munka ünnepe körüli napokban mi arra gondolunk, hogy a szénért való hajszát következtében ki tudja hány bajtársunkat visz a vonat otthonából — messze Szibériába, ahonnan soha többé nem lesz visszatérése.

És a munka ünnepére való készülődés közben gondolunk persze azokra a bajtársainkra is, akiknek ebben az esztendőben nem lehet vidám az ünnepük — mert télennek. Nem tagadjuk, itt sem megy mindenkinek jól a sorsa mostanában. A bányáipar válsága, a bányáipar gépesítése sok bajtársunkat kilökött munkából — akiknek sajnos szomorú lesz ez az ünnepnapjuk is.

Sokan vannak köztük olyanok, akik már kikapták a törvény szerint őket megillető munkanélküliségi segélyt is, akiknek semmi jövedelmük nincs — és kilátásuk sincs elhelyezkedésre.

Mi rájuk gondolunk — és arra, milyen jó lenne, ha a politikusok, akik Labor Day-kor megszerte kortes beszédek tartanak, meglátnák a munkátlanok szomorú helyzetét és mindent elkövetnének, hogy szerveznék meg jobban a szövetségi élelem raktárakból az ennivalók fokozott szállítását és elosztását, meg eljárának Washingtonban aziránt is — hogy közmunkákat is indítanának az olyan vidékeken, ahol arra már nagyon is szükség van.

Labor Day ünnepén méltó módon hódol ez a nemzet a munka hőseinek, de a legerősebb elismerés az lenne, ha gondoskodnának mindenkinek munkáról, aki csak dolgozni akar és ne lenne ebben a gazdag, áldott országban munkátlanul senki se és ne kellene egyetlen munkásnak se félelemmel gondolnia a holnapra.

Virginia állam is gyógyszert keres a beteg szénipara gyógyítására

Virginia állam délnyugati részében lévő szénmező: Buchanan, Dickenson, Lee, Tazewell és Russell megyékben épen olyan beteg, mint a többi déli szénmező. Nagyon sok bánya, rendelések hiánya miatt le van zárva, amelyekből termelnek, azok közül is sok nem tud öt napos munkahetet biztosítani a bányászoknak.

Tetézi a bajt, hogy ebben az államban is nagyon sok bányát gépesítettek, az új gépek beállítására persze nagyon sok embert lökött ki a munkájából, akik manapság sehol se nem tudnak elhelyezkedni. Munkanélküli segélyből tengődnek, de amikor már ez is lejár — semmiféle jövedelmük nincs. Virginia állam kormányzó-sági hivatalát is súlyosan foglalkoztatja e kérdés és a múlt héten Richmond, Va.-ból nagy örömmel jelentették, hogy találnak gyógyszert az állam beteg szénipara gyógyítására.

Azt közölték, hogy egy csoport 15,000 dollárt adott össze arra hogy abból Lee megyében egy kísérleti állomást létesítsenek, ahol a virginiai szénipar próbálják kocszát alakítani, egészen új eljárással.

Ha sikerül: ebből hármas haszon is lenne.

A legelső: új piacot találnának a virginiai szénre, ami sok ma munkanélküli levő embernek kenyeret jelentene.

Másodszor: az eljárás során Hydrocarbon-t kapnának, aminek van piaca és ennek következtében igyekeznének a vegyi gyárak is virginiai szénre rendelni Hydrocarbon gyártásához, vagyis ezáltal is új piacra tennének szert.

Harmadszor: a kocszból kátrányt is kapnának, az új eljárás során többet, mint más szénből és ezáltal is fokozni lehetne a virginiai szén eladását.

Szénipari körökben nagy figyelmet keltett Virginia állam egyik főhivatalnokának, Raymond V. Longnak a bejelentése, mert azt hiszik, ha az új eljárás beválik, akkor azt nem csak a virginiai szénmezőn lehetne alkalmazni, hanem a virginiai szénmezővel közvetlenül határos kentuckyi és westvirginiai szénmezőkön is, mert hiszen a szén minősége majdnem teljesen azonos.

És a kentuckyi és westvirginiai oldalon is nagy szükség lenne új piac találására, hogy több munkát tudnának biztosítani és az ottani munkátlanok is munkához jutnának.

Újra szállítunk szénét a világ minden részébe ...

Hála annak, hogy november első keddeje erősen közeleg, amikor az Egyesült Államok lakossága törvényhozókat, szenátorokat, kongresszmeneket választ, végre megmozdultak Washingtonban, hogy a nagyon beteg széniparnak némi segítséget adjanak.

A republikánus párt választási intézői felhívták Eisenhower figyelmét, hogy sürgősen tenni kell valamit a széniparért, mert különben elvesztik azokat a bányászszavazatokat, amelyeket 1952-ben sikerült megszerezniük, amikor sajnos különösen a fiatal bányászok, akik nem tudták mit jelentett bányásznak lenni ebben az országban Roosevelt jötte előtt — elhitték, hogy "itt az ideje a cserének."

Azóta a republikánus párt szavazott bányászok rájöttek, hogy mit hozott nekik a csere, sokan elvesztették részletre vett autómobiljaikat, házi felszerelési tárgyaikat is, mert — a csere munkátlanúságot, rossz keresetet hozott. A republikánus párt választást intézői jól tudják, hogy a republikánus párt szavazott bányászok között különösen nagy a kiábrándulás és ezért sürgötték Eisenhower cselekvésre.

A keményszénvidéken vizsgálatot folytatott Mr. Williams kereskedelemi államtitkár előterjesztette, hogy úgy a kemény, mint a puhaszén iparon akkor segítenének legjobban, ha olyan országoknak, melyek innen segítséget kapnak dollárokban és azok szénét vásárolnak a mi dollárjainkért —

inkább szénét küldenének. Eisenhower elfogadta ezt a tervet és utasította Mr. Harold Stassent, a segítségügyi hivatal vezetőjét, hogy kettő-száz millió dollár alá szénét vegyen a legjobban sujtott szénmezőkön és azt szállítsa a világ minden olyan országába, melyek innen segítséget kapnak és nem termelnek elegendő szénét.

Az első rendelkezések már kimentek a bányákhoz, az első szállítmányok már elindultak úgy Európába, mint Ázsiába is.

És fokozatosan adják ki a rendelkezéseket, amint egyes országok szén-szükségleteiről megfelelő képet állítanak össze.

Ez az intézkedés valóban segítséget jelent a széniparnak és jó lenne, ha ezt november első keddeje után is megtartanák.

LEZÁRT BANYA

A Pocahontas Fuel Co. Bossevine, Va. lévő bányájában megszüntették a termelést. A munkátlanlanná vált bányászok közül csak nagyon kevés kapott munkát a társaság más bányáiban.

A
**MAGYAR
BANYÁSZLAP**
legközelebbi száma
szeptember 16-án
jelenik meg

HERBERT HOOVER JR.

Az idősebb Herbert Hoover, a depressiók évek republikánus elnöke, akire az ország dolgozó nem szívesen emlékezik nyolcvanadik születésnapját ünnepelte a közelmúltban Iowa államban, szülőfalujában.

Persze, beszédet is mondott, olyant, amilyen tőle telt — minden bajt, ami ma a világon van a demokrata elnökökre, Rooseveltre és Trumanra óhajtott kenni. De ez senkit sem levert meg, megszoktuk ezt már az utóbbi évek republikánus szónokaitól.

A születésnap ünnepségek után pár nappal megjelent a Fehér Ház hivatalos közleménye arról, hogy a rosszlelkű elnök fiát Herbert Hoover, Jr.-t Eisenhower külügyminisztériumi magas hivatalba helyezte. Bedell Smithnek, a Dulles jobbkezeinek a helyére. Valamint ezzel akart az egyetlen élő volt republikánus elnöknek nyolcvanadik születésnapja idején örömet szerezni.

Herbert Hoover, Jr. eddig soha politikával nem foglalkozott, soha semmiféle közhivatalban nem volt. Bánya- és olajmérnök, aki a szakmájában elsőrangú nevet szerzett magának, nemzetközileg elismerték tehetségét, rátermettségét és nem azért boldogult, mert apja az Egyesült Államok elnöke volt, hanem mert valóban elsőrangban érti a mesterségét.

És, hogy sokoldalú ember, kitűnően képzett nemcsak a bányamérnöki mesterségben, de az olaj szakmában — és diplomáciában is, azt épen most bizonyította be. E lap olvasói tudják, hogy Iran és Anglia között évek óta folyt a marakodás az irani olaj és finomító miatt.

Szenvedélyes harc folyt a két nemzet között és mert az Egyesült Államoknak sem lehetett közömbös, hogy mi lesz a nagyon gazdag iráni olajmezők sorsa, közreműködöttünk a két nemzet között folyó vita elintézésében.

Külügyminisztériumunk választása éppen Herbert Hoover Jr.-ra esett, hogy próbálja meg, ami eddig nem sikerült sem az angol, sem az Egyesült Államok hivatalos diplomatainak, egyezséget létrehozni a két nemzet között.

Egy évig dolgozott Herbert Hoover Jr. az ügyben. Rövidített Teheran, London, Washington között — míg végre tető alá vitte az egyezséget és újból megindult az olajszállítás Iranból. Anglia is meg van elégedve az egyezséggel és Iran is jól járt, három év alatt 420 millió dollárt kap az olaj rezszesedése fejében, ami roppant segítség annak a lekoldusodott országnak.

Az ui egyezés szerint nvoic olaj társaság-köztük öt amerikai — vesz most már részt az irani olaj üzletben.

Herbert Hoover, Jr. nem óhajtott kormányzolgálatot, hiszen akár mint olaj, akár mint bányászakértó nagyon sokkal több pénzt kereshet, mint a legmagasabb fizetési osztályba tartozó kormány hivatalnok is, de ezekben a nagyon nehéz időkben nem tudta Eisenhowernek megtagadni, hogy ne vállalja a megítélt külgügyminiszter helyettesi hivatalát.

Ha olyan sikeresen fog új hivatalában működni, mint Iranban működött az olaj egyezés ügyében, nagy szolgálatot fog tenni nemzetünknek.

HONOSÍTÁSI STATISZTIKA

Az 1953. június 30.-án végződő pénzügyi év folyamán, 92.051 külföldi állampolgárt honosítottak az Egyesült Államokban, az 1952. évi 54.716-al szemben. Az emelkedést az új Bevándorlási és Honosító Törvény életbelépésének tulajdonítható.

Az új törvény értelmében az idegeneknek évenként jelentkezniük kell, ami nyomtatékosan emlékezteti őket arra, hogy idegenek; az első papír kötelező megszerzését — mint az állampolgárság előfeltételét, el-törölték, a faji korlátozásokat részben megszüntették; az írás-olvasásbeli követelményeket megkönnyítették. Mindeh hozzátárult ahhoz, hogy tavaly többen szerezték meg az amerikai polgárjogot. A második világháború befejezése óta beengedett hontalanok egyre-sze már több mint 5 éve tartózkodik körünkben s így ezek is jogosítva voltak polgárlevélért folyamodni.

A Common Council for American Unity kiadásában megjelenő INTERPRETER RELEASES ismerteti a faji korlátozások fokozatos megszüntetésének történetét. Amerikában 1871 előtt csak fehér ember kérhette honosítását. Azóta kiterjesztették e kiváltságot afrikai születésűekre és 1943-ban a kínaiakra. Fülöpszigetek és keletindiaiak 1946-ban kapták meg ezt a jogot, a guamiak 1950-ben. Az 1952. évi új bevándorlási és honosító törvénnyel a honosítást faji szempontból korlátozó utolsó akadályokat is megszüntették és azóta a japánok, koreaiak, sőt számaiak, indonéziaiak, polinéziaiak és szamoaszigetesi-ek is amerikai polgárokká válhatnak.

1953-ban 27,473 kérvényt nyújtottak be olyanok, akik szüleik korábbi honosítása

folytán igényelték a polgárjogot a saját személyükre nézve. 24,882 ilyen bizonyítványt állítottak ki, tehát 6250-el többet, mint az előző évben.

5771 polgárpapírt kaptak olyanok, akik amerikai polgár külföldön született gyermekei voltak. (Az 1952. évi 5,912-vel szemben).

Bizonyos okok miatt az amerikai polgárjog el is veszíthető. 2299 személy nyerte vissza állampolgárságát 1953-ban (1952-ben csak 1406.) Ezek között 270 személy akadt, aki azért veszítette el polgárságát, mert Amerika szövetségeseinek hadseregében teljesített szolgálatot. Az új Honosító Törvény értelmében, ezek visszanyerték polgárjogaikat.

335 polgárlevelet vontak vissza az idén, amit nyolc kivételével az amerikai külügyminisztérium kért, mert az illetők, a honosítástól számított öt éven belül külföldön állan-lóan letelepedtek. Két polgárlevelet azért semmisített meg, mert tulajdonosaik csárd módon eltitkolták, hogy ovtott multuak. Hat esetben azért vonták vissza a honosítást, mert a honosítás idején titkolták, hogy a folyamoló a kommunista párt tagai, akik a törvény értelmében nem lehetnek polgárokká.

Az amerikai polgárjogok önént is feladhatók. 1953-ban 3,530 ember tette ezt, az 1952-i 3265-el szemben.

Ujabb küldemények fogják követni az első száz tonna segítséget, jelentik Washington-ból.

A REVOLVER

Irta: Abonyi Lajos

(Folytatás.)

— Ah! végtére is, miért nem, hiszen egy szegény lábbadozó beteg, a mellett nem is fiatal ember többé, és aztán nem is egészen . . .

— Igen. Igen, nem egészen — és aztán meg a jó Isten is tudja, de a jó szíve is tudja, hogy ez a szegény ember nem egészen idegen ember neki.

V.

— Beszéljen valamit, Piroska. Meséljen nekem valamit, úgy szeretem hallgatni, mikor maga itt cseveg. En azt hiszem, attól gyógyulok, attól erősödöm, nem az orvosától.

Elmondta mindennap, s azok voltak a legkellemesebb pillantái, mikor ezeket elmondhatta.

Sőt néha már gondolt arra is, milyen unalmas, szomorú élete lesz, mikor majd ez a szép, jókedvű leány nem fog többé az ágya mellett ülni. — Komisz orvosság, csak ne fogyna el hamar.

Csak köszönni fognak majd távolból egymásnak. S aztán megy a hivatalba, jön vissza a hivatalból. Ezer emberbe botlik, ezerbe ütközik, a kalapjához üti kezét néha, de megy, siet tovább, mint a kinek nincs veszteni való ideje. Senkivel szóba nem áll behányja szájába falaitait s akkor sem beszél. — Oh, igazán a legnagyobb irtózat, zúgó embertömeg közepette menni, járn-kelni, étkezni, ülni asztal mellett és ébredni a közelet, a kocsi zajára . . . egyedül . . . egyes-egyedül . . . s ébredéskor senkit sem üdvözlölni.

Jól mondta Lord Byron, nem a rengetegekből, nem a sivatagokból, nem a homokpusztákban, nem a zúgó fenyvesek között van az egyedüliség. Az magány csupán. A szív ürességében van az egyedüliség. Szinte óhajtotta, — bár az orvos ne engedné meg egyhamar az ágyat elhagyni.

Oh, kérem, a lábbadozó betegben nagyon sok ravaszság lakik. A tettetés gyökeret ver benne, mesterségévé válik. Rémitő önző lesz, a mint sajnálna egy kanálra valót tányérján hagyni a becsináltjából és irigy, fősvény szemmel nézi, ha aszuboros poharának fenekén maradt egy pár cseppe valaki kiszörpöli. A kit megszeret, azt is irigylis más társaságától, s szeretné, ha mindig ott ülne mellette s kilesné az ő kívánságait, mindig csak őt szolgálná, még akkor is mikor már mindazokat a dolgokat, melyek keze ügyébe esnek, maga is el tudná végezni, sőt magára hagyva, meg is tette már titokban százszor, — ráköti magát, hogy a kedvenc tegye.

Igazítsa meg, kérem, ezt a párnát a fejem alatt. Nézz meg, kérem, óránom hány óra? Adjon, kérem, egy pohár vizet! — És ezerféle az apróság, a mit oda kell adni. Olló, kis tükör, fésű. — Mert kérem, a beteg is hű néha. Aztán meg a hirlap, az irón.

És aztán ez mind kedvesebb, mind jobban esik, ha Piroska adja oda.

Pedig mikor úgy magára maradt, már lopva fel is kelt az ágyból, oda is cammogott papucsban az íróasztalhoz.

Kihuzta az íróasztal kis fiókját is, megkereste azt a gyűrűt, a névjegyet a boríték-

ban, mint a tolvaj, azt a gyűrűt, a névjegyet a borítékban, mint a tolvaj, nem jön, hogy rajtakapja.

Még reszkető kézzel bár, de egy pár sort írt a névjegyre.

Könnyebb a lelkének, hogy megteheti, hogy egészen átesik rajta.

Most már csak vagy hordár kell, vagy Sándor, a ki feladja a postára.

Csak jó mégis, ha az ember postánál szolgált.

Igy is, úgy is nem felejt el tértivevényt kívánni.

Az a tértivevény pedig a másik gyűrű, cserébe vissza. Hogy is dalolják Darócson? "Azt a gyűrűt, a mit adtam, add vissza. Mert a tied kövecskéje homályos lett, nem tiszta."

Csak az a kár, hogy a betűk olyan vastagok lettek, egy delnő számar. Beporozni pedig nem illik, még aranyporral sem. Felitatni... Pfuj! Nem egészen üzleti számla.

Azért a kezében tartja, míg a betűk így is szárazakká válnak.

Legalább ujra átnézi addig s kijavítja, ha valami hibát talál.

Bolond kis bilét az. Mosolyog, tréfál és mégis goromba, de legalább becsületes és igaz.

Igy beszél. Már hogy beszél-e, vagy kiabál — azt nem tudom, — de egészen meg lehet érteni:

"Kedves Irma. A végrendeletet elküldtem illető helyére. Ismét vagyonatlan vagyok. A tisztesség úgy kívánja, hogy meg ne csaljam, s magam mentsem föl szavától. Ne higgye, hogy ezzel a kölcsönt akarom visszaadni. Jobb időkben arról sem feledkezem meg."

Betette a borítékba a gyűrű mellé. Nagyon meg volt magával elégedve, majdnem táncolva ment az ágyba vissza. De hát ez már régen volt, öt-hat napja is van már. Azóta már igazába is tudna táncolni, ha akarna.

Már azóta Sándor is kézhez juttatta a gyűrűt egy hordár által. Meghozta a másikat is.

Vajjon, hogy vehette a dolgot Irma? Arról is tudott Sándor. A hordár el tudta beszélni.

Igen jólűen nevetett. Tiszta szívéből nevetett.

Hála istennek.

Loránt aztán megint másnap, harmadnap is ujra mondta:

— Beszéljen valamit. Piroska, meséljen valamit, úgy szeretem hallgatni, mikor cseveg. Elhallgatnám így teljes életemben. Nem mondtott többet, megszegyelte magát. Nem illik ilyen vén embernek már szerelmet vallani.

Piroskától bátran mondhatott volna többet is. Nem nehezített volna meg. Legfőlebb nevetett volna. De hát ő mindig, mindenben nevetett. Most már olyan aranyos volt a kedélye, a jó kedvben adta ki magát a szíve jósa.

Tudja isten, most is, azt a bohó feleletet, amit adott, más talán még kacérságnak vette volna.

(Folytatjuk.)

Négy párt van az országban

Politikusok állandóan arról beszélnek, hogy a demokratikus berendezkedés legfőbb keléke nálunk, hogy két párt maradjon az országban.

A látszat szerint tényleg két pártunk van, a valóság azonban az, hogy voltaképpen négy pártja van harminc év óta a nemzetnek.

A demokrata párt déli és reakciós szárnya nem azonos a keleti progressive csoporttal, s csupán azért vannak együtt, mert így biztosítják — demokrata győzelem esetén — a megfelelő bizottsági helyeket önmaguknak és egymásnak.

Nincs a demokrata párt két csoportjának sem belpolitikában, sem külpolitikában egy-séges programja és csak állandó alku és kölcsönös engedmények árán képesek kormányozni, mikor a nemzet rájuk bizza a kormányzást.

S ha nem egységes a demokrata párt, akkor egységes republikánus pártból nem is lehet beszélni.

A vaknak is látnia kell, hogy Eisenhower egy koalíciós pártal próbál kormányozni, amelynek egyik része minden áron háborút akar vörös Kinával, a másik része nem akarja a nemzetet bele vinni abba a véres kalandba.

Az egyik pártja annyira reakciós, hogy majdnem fasciztának lehet nevezni, a koalíciós másik pártja ha nem is progressive, de legalább konzervative, s a töke és munka közötti békességet kölcsönös egyezséggel kívánja fenntartani. A két koalíciós párt, mert mindkettő az, csak abban az esetben képes nyugodt és állandó kormányzatot nyújtani, ha erős elnök van, akinek tekintélye és a szavazókra való befolyása rá tudja kényszeríteni a koalíciót a közös munkára. Ilyen erős elnök volt Roosevelt, s az ő kormányzása alatt volt egységes programja a demokrata koalíciónak.

Nem volt erős Truman, s

bár a demokrata koalíció többségben volt a congressusban, a kormányzata utolsó két évében megbénult.

Gyenge elnöknek bizonyult idáig Eisenhower, aki képtelen a republikánus koalíció két szárnyát közös munkára kényszeríteni, s aki javaslatából jóformán csak azokat tudja megvalósítani, amelyeket a demokrata párt tagjai segítettek a congressusban többségre.

A republikánus pártban mutatkozó széles szakadék majdnem áthidalhatatlan, s annak reakciós csoportja talán nagyobb ellensége Eisenhowernek, mint amilyen ellenségesen a Dél reakciós demokratái Truman kezelték.

Lehetséges, hogy a helyzet rá fogja birmi vagy kényszeríteni Eisenhower, hogy még ma is kétségtelenül nagy tekintélyével rácsapjon a republikánus koalíció fascista szárnyára, de attól félünk, hogy az későn lesz.

Ha a párt eljuthatott odáig, hogy annak fene-gyereke egyenesen erőpróbát rendez önmaga és az elnök között, akkor a reakciós gang sokkal erősebbnek érzi magát mint a másik szárny és a Fehér Ház, s még akkor is marad az erőszak mellett, ha az a párt legközelebbi bukását okozza.

Ha novemberben a demokrataknak nyerne congressusi többséget, akkor a kormány két évre megbénul, de ma már ott tartanak a szavazók, hogy attól sem félnek, mert úgy érzéssel kívánja fenntartani. A két koalíciós párt, mert mindkettő az, csak abban az esetben képes nyugodt és állandó kormányzatot nyújtani, ha erős elnök van, akinek tekintélye és a szavazókra való befolyása rá tudja kényszeríteni a koalíciót a közös munkára. Ilyen erős elnök volt Roosevelt, s az ő kormányzása alatt volt egységes programja a demokrata koalíciónak.

A villanyvezetékek túlterheltsége sok tüzet okoz a lakásokban

A földmívelésügyi minisztérium biztonsági osztálya szerint a lakásokban előforduló tüzek 12 százalékát a villanyvezetékek túlterheltsége s a hibás vezetékek okozzák.

A nagyobb mértékű villanyhasználat, a mind több és több villanyszerkezetek beállítása folytán, túlterheli a vezetékeket s tulságos meleggé teszik a drótokat, megrongálják a drótokon a szigetelő anyagot s tüzet támasztanak a falban lévő vezetékekben. A túlterhelést a mosógépek, ruhaszá-

tógépek, televíziók, villanyos jégszekrények s más villany-szerkezetek használata idézi elő, melyhez nem megfelelő a régebbi házak építéseihez becsült villanyvezetékek. A lakások 50 százalékában kellene új vezetékeket beszerezni, hogy azok megfelelőek s ne tűzveszélyesek legyenek.

A házakban mindenütt használják a modern villanyszerkezeteket s ugyanakkor nem modernizálták a villanyvezetékeket, állapítja meg a bizottság.

Amerikai légierő Hollandiában

Egy amerikai repülőhadtest fog állomásozni Hollandiában, Soesterberg városban. Washington jelentés szerint ezzel megerősödik a kommunisták elleni védelem Európában.

A második világháború befejezése óta ez lesz az első eset, hogy az amerikai hadirepülőkből álló védelmi sereg fog kézenlétben állni Hollandiában.

A NAGYMAMA ÉS UNOKA EGY NAPON ESKÜDTEK

Londonban Mrs. Eliza Smelt 79 éves özvegyasszony férjhez ment John Storey 72 éves férjhez s ugyanaznap s ugyanabban a templomban nősült a nagymama unokája Maurice Smelt 21 éves fiatalember s vette feleségül Audrey Datte 20 éves menyasszonyát.

A kettős esküvőn jelen voltak a nagymama testvérei, gyermekei és unokái.

Templom a sóbánya mélyén

Hatalmas templomot építettek Bogota, Columbiában 345 lábnyira a föld felszínétől egy ősi sóbánya mélyében. A templom a bánya bejáratától közel egy mérföldnyire van a föld alatti sórétégben.

Öt év előtt kezdték meg a hatalmas katolikus templom építését a Bogota melletti sóbányában s 10.000 ember fér el a hatalmas templomban.

A sóbányában a becslések szerint egy billió tonna sórétég van.

INDIÁBAN a North Bihar államban az árvíz 4000 négyzetmérföldnyi területet elöntött s közel másfél millió egyén vált hajléktalanná.

MRS. RUTH HURD asszonynak négyes ikrei születtek Pittsburghban, a Magee kórházban; három leány és egy fiú.

KELL A GARAS

mindenkinek, — tartja a magyar közmondás. — Viszont azzal is tisztában kell lennie minden olvasónknak, hogy egy lapot csakis az előfizetői tarthatnak fenn. A napról-napra emelkedő papírárak súlyos terhet jelentenek az amerikai lapkiadóknak és megérti a szíves olvasó, ha arra kérjük, hogy

KÜLDJE BE A LAP ELŐFIZETÉSI DIJÁT

a lejárát után. — A magyar emberben meg van az a szép jellemvonás, hogy amit rendel vagy vásárol, azért becsülettel meg is fizet. Tehát ha másnak kell a garas, mit szépitünk a dolgot, nekünk is szükségünk van arra. Ne csak Ön ujtassa meg előfizetését, de szerezzen egy új előfizetőt is. Küldje az összeget postán, ezen címre:

Magyar Bányászlap

HOTEL FORT PITT

PITTSBURGH 30, PA

Verebélytől — Palmáig

Mátraverebélyben nőttem fel, — legalább az iskola évek közti nyári szünidőket ott töltöttem — s néha New Yorkban, Detroitban vagy Washingtonban, ahol épen laktam, esténként arra gondoltam, hogy mennyivel egyszerűbb, gondtalanabb és így talán-talán boldogabb az élet Verebélyben, mint teszem azt, New Yorkban vagy Los Angelesben.

Az én gyerekkoromban Verebélyben csak az volt az emberek gondja, hogy lesz-e elegendő eső idejében, s husz korona, vagy huszonegy korona lesz a buza mázsájának az ára, mert annál nagyobb kilengések az első világháború előtt nem voltak.

Volt harmin két jómódu család a faluban, azoknak két lovuk és kocsijuk volt, de nem volt csak négy "fertálygazda", akiknek tizenkét hold volt egyenként a birtokukban.

Vagy száz családnak meg volt a tehene, s igazán proletárok csak azok voltak, akiknek nem jutott egy tehen sem. Egy malacot azonban azok is tudtak hizlalni.

Nem volt hát osztálykülönbség közöttük, vasárnaponként együtt ültek és beszélgettek a padkán nyáridőben, vagy a kocsmában télidőben azok is, akiknek fogatuk volt, azok is, akik nem bírtak egy tehenet sem szerezni.

A "bogárhátunak" nevezett vályogháza meg volt minden családnak, s nem jelentett nagy társadalmi különbséget, hogy egy vagy két szoba volt-e a tágas konyhához csatolva.

Messze estem Verebélytől, megtanultam, hogy még a demokrácia hazájában is milyen nagy az osztálykülönbség az emberek közt, hogy milyen nagyon-nagyon messze van a milliósos attól, akinek csak huszezer dollár a jövedelme évente. Hogy mennyire lehetetlen a társas érintkezés azok közt, akik Cadillacen járnak, és akiknek nem telik autombírra. Hogy milyen győtrő gondok közt szerzik a szivbajt és a gyomorféklyt maguknak azok az iparfejdelmek, akik hat gyáruk mellé még hatót akarnak felfalni; és azok az urhölgyek, akik a mink-kabát mellé még legalább egy mink-cape-et is szeretnének, mert az elegáns cocktail partykra nem illik a hosszú mink-kabátot felvenni.

És hát ne tagadjuk, bizony ezek a gondok a szerényebb sorsban élő amerikai munkások közt is megvannak. Nem esik jól valakinek, ha a gyermekei kénytelenek a televíziót a szomszéd házában nézni, s ő maga képtelen azt szerezni. Vagy ha Úram bocsásd, a parlorban lévő egyetlen szőnyeghez nincs a háznál villanyos porszívó, mikor hát Mrs. Szomszédnak az is van.

Néha azt hittem, úgy éreztem ilyen magányos estéken, hogy az élet az egész viágon megromlott, hogy az emberek

a technikai civilizációnak ezekből az úgynevezett "áldásai-ból" valóságos bálványokat csináltak; hogy ne csak a nemzetiség, a nyelv, a vallás válassza el őket egymástól és uszítsa őket egymásra, hanem az is, hogy ki mennyit tud ezekből a földi javakból használni, vagy szerezni, s azok bírása vagy nem bírása külön válaszfalakat alkotson.

Meglehetősen változatos sorsom ezuttal Spanyolországba, helyeztet egy időre, s néhány hete Palmában, Mallorca szigetén tartózkodom, ahol rajtam kívül az utolsó pár hétben több száz amerikai és angol turista is tanyázik.

Van minden, amit a jómódu turisták keresnek. Van hotel, fürdőszobákkal, vannak night-klubok, vannak beachek, színházak; s azt látom, hogy azok a turisták, akik az előkelőbb hotelokban vannak, nem nagyon érintkeznek azokkal, akik szerény penziókban töltik a vakációjukat. A pénz, a némelek által magukkal hozott autó, a mink-kabát, elválasztja őket egymástól.

A spanyolok szegények, s Palma lakossága nem kivétel.

A napszámos 28 pezót keres naponta, a szakmunkás átlag negyven pezót, s egy pezó 2,65 cent. A napszámos tehát úgy 75 centet keres naponta.

Az élelem — hus kivételével — nem drága, de a ruhaféle nem olcsó, nehéz ezekből a keresetekből megélni.

Van néhány igazán gazdag ember a városban, akik maguk, vagy az őseik vagyonokat szereztek, leginkább csempészetel, különösen háborús időkben.

De a lakosság kilencven százaléka szegény ember, a tanító havi fizetése 800 pezó (husz dollár), a kishivatalnok nem keres többet három-négyszáz pezónál.

S mert nincs mit egymástól irigyelni, s mert nagy álmokat senki nem szőhet, úgy látom, hogy a lakosság kilencven százalékát nem is választja el semmi egymástól.

Jose barátomtól tudom, aki kistökés, mert van egy verkleje, amit ő maga húz és 62 éves édesapja től a dombos utcákon, esténként rendesen együtt ül a Borne aszfalt-kávéháza előtt egy rendőrtiszttel, két halással és egy urral, aki francia nyelvet tanít a Berlitz iskolában. Másfél pezót fizetnek fejenként a kávéért.

A nyelvtanár és a rendőrtiszt cipőben vannak, a többinek a lábán papucs-féle van. A rendőrtiszten kabát is van, olcsó olyanféle vászonból van, mint nálunk a dzsek-nadrág, a többi csak inget hord hétszámra. De tiszta, csudálatosan tiszta mindnek a ruhája. Nyáridőben az emberek bizony izadnak, por is van az utcákon s bár a legtöbben fehér vagy egész világos nadrágot és inget hordanak, esténként mindenki ragyogó tisztába öltözik.

S épen olyan tiszták a gyermekek, akiket vagy egy kis ing, vagy egy kis nadrág is van.

Gyakran vagyok velük, törtt spanyol nyelven kérdegetem őket, hogy hogy élnek, mit várnak, mit remélnek, mitől félnek, mert valahogy én már a természeti szépségekkel jól laktam; templomokat, katedrálisokat, muzeumokat is annyit láttam, hogy elegendő egy életre.

De érdekelnék az emberek. Érdekel, hogy hát a szomszédban, a messze szomszédban hogyan élnek és küzdenek az embertársaink.

Well, nagy álmokat a barátaim nem szőnek. Jose azt reméli, hogy egy-két éven belül egy szamarat tud szerezni, s azontul nem neki kell a verklel huzni, sőt több utcában is játszhat, mert gyorsabban ha-

lad majd egyik helyről a másikkra.

A rendőrtiszt hat év múlva megy nyugdíjba, s bár az nem lesz csak havi 420 pezó, azt hiszi, hogy tud majd valamit hozzá keresni, mert nem lesz akkor csak 54 éves.

A halászok meg vannak elégedve a sorsukkal, ők csak egészséget kívánnak, s azt várják, hogy a gyermekeik nő-

Vakulj magyarországi bányász...

Írta: FINTA MIHÁLY

AMIKOR A KOMMUNISTÁK SAJÁT BÜNEIKET MÁSOK VÉTKEIVEL LEPLEZIK

A kommunisták előszeretettel igyekeznek minden Nyugaton történt szerencsétlenséget és a munkások megfélemlítési gondjait saját propagandájuk részéről kiaknázni. Már csak azért is, hogy megkíséréljék elterelni a figyelmet a saját kizsákmányolásukról és elnyomásukról.

A magyarországi kommunisták központi lapja a "Szabad Nép", a közelmúltban "A DOLGOZÓK ÉLETE A TÖKÉS ORSZÁGOKBAN — Bányászhalál és bányászszemve-dés Nyugaton" címmel cikket közölt. Hosszan foglalkozva "az embertelen körülmények közé taszított" amerikai bányászok életével, többek között ezt írták:

"Nehéz és inséges a kapitalista országok valamennyi dolgozójának élete, de különösen nehéz és nyomorúságos azok sorsa, akik a bányák mélyén robotolnak, a tőke hajcsárainak felügyelete alatt. Nincs olyan nap, hogy valamilyen 'tökés ország'ból ne érkeznek borzalmas bányászercsétlenségek híre. Egy ilyen hatalmas bányászercsétlenség történt az amerikai West-Frankfortban. Mint a "New York Herald Tribune" című amerikai burzsoá lap megírta: Az Egyesült Államok egyik legnagyobb szénbányájában, a "Chicago Willmington and Franklin Coal Company" West-Frankfort közelében lévő bányájában (Illinois állam) óriási földalatti robbanás történt és tűz keletkezett, emelynek következtében 190 bányász életét vesztette. Mentést csak a bányászok végeztek, a hatóságok nem nyújtottak nekik segítséget. — ... mint a "New York Post" című amerikai burzsoá lap west-frankforti tudósítója jelentette — a vizsgálatot folytató szervek és az esküdtszéki ülnökök arra a következtetésre jutottak, hogy a bányászok "Isten akaratából pusztultak el" és hogy a bányáigazgatásnak ezért semmiféle felelősséget nem kell viselnie. — A "vizsgálat" azt is megmutatta, hogy a gázzal telített délillinoisai szénbányákban korábban is történtek robbanások. Ilyen robbanásokra ezután is sor kerülhet" — írja a kommunisták központi lapja mint idézetet a New York Postból, majd így folytatja cikkét:

"Néha az is előfordul, hogy a hatóság megállapítja a bünnöcséget, de a tőkésekre olyan alacsony büntetést szabnak ki, hogy azok markukba nevetnek és továbbra sem tartják be a munkavédelmi előírásokat. Ilyen eset történt az Illinois állambeli Centralia 5. bányában. A munkások az állam kormányzójához írt levelükben leírták a munkavédelem és a munkabiztonság szörnyű hiányait. Választ nem kaptak, ellenben egy napon bányaléggel robbanás következtében 11 bányász életét veszítette. — A bányászok többszörös milliósos és 111-szeres tőkés mindössze ezer dollár pénzbüntetésre ítélték. 1948-ban az amerikai állami felügyelők megállapí-

jenek meg, s többen tudjanak dolgozni.

A nyelvtanár egy könyvet ír Mallorca történetéről, s azt reméli, hogy kap érte a kiadó, mint mi az amerikai aránylagos jómódban.

Mert a lehetőségeik erősen határolva vannak, kevesebb dolog után tőrtethetnének, tehát — nem hajlandók nagyon törtetni.

S néha úgy érzem, hogy nem érdemes a verebélyeket ott hagyni...

Himler Márton.

fekélyt szereznek; s bár autójuk nincsenek, a jómóduak is legfeljebb egy motorbicikliről álmodnak, valahogy — többet élnek, mint mi az amerikai aránylagos jómódban.

Himler Márton.

toták, hogy több min 23 esetben sértették meg az államoknak a bányákkal kapcsolatos törvényeit. A vétkeket azonban nem büntették meg. Ilyen körülmények között nem meglepő, hogy az amerikai bányásszervezet adatai szerint az Egyesült Államokban legalább 900 olyan bánya van, amelyek a biztonsági intézkedések elhanyagolása miatt bármelyik pillanatban katasztrófa következhethet be." E lapolvasói tudják, hogy a magyarországi kommunista lap által említett illinoisai bányászercsétlenség még — 1951-ben történt!

Ez az ujság sohasem titkolta a bányászokra leselkedő állandó életveszélyeket. Mindenkor hirdették, hogy a bányász munkája a legveszedelmesebb és legnehezebb, még a modernül felszerelt tárnák mélyén is. Veszélyes és nehéz e munka mindenütt, így még a hatalmas és boldog Amerikában is, melytől a kommunista zsarnokságban szenvedő népek, így a magyar nép is a felszabadítást reméli. Az amerikai bányászok viselik és ismerik a kommunisták ál-sajnálkozását kiváltó, viszont az általuk agyonhajszolt magyar bányászok által irigylet saját "inséges, nehéz és nyomorúságos" sorsukat. Ha szóra érdemesitenék a magyarokat elnyomó és megtizedelő bolsevista rendszert, nem kétséges, hogy azt mondanák nekik; — "A magyar bányászoké minden tiszteletünk és részvétünk, de mi nem kérünk a kommunista uralom alatti "boldog bányászok" sorsából!"

A kommunisták a legutóbbi bányalezárásokkal kapcsolatban is igyekeznek elhitetni, az amerikai bányászok "nyomorúságos életét. Propagandájuk azonban sikertelen marad a magyar bányászoknál, akik azt mondják a kommunista cselvetésre maguk között: — bagoly mondja a verébnek, hogy nagyfejú. A magyarországi volsevisták a helyett, hogy saját portájukon söpörnének, részgazságok és hazugságok propaganda keverékével szeretnék elvakítani, az általuk a tudomány minden eszközével kizsákmányolt és terror alatt tartott dolgozókat. A magyar bányászok, miként a magyar nép, tud a sorok között is olvasni.

Vessünk azonban egy pillantást a Potemkin-falvak, azaz a kommunista függöny mögé. A kommunista lap — 1953-ban 1948-ról is beszélve — vizsgálatról, bíróságról, állami bányatörvényekről, sőt bányászszakszervezetekről tesz említést. Még pedig olyan bányászszakszervezetről, amely szót emelt az elhanyagolt biztonsági berendezések érdekében. Magyarországon ma nincs bírósági ítélet, vagy független hatósági vizsgálat. E szerveket hatalmi szóval a Kommunista Párt a saját érdekeinek megfelelően "helyettesíti". A rezsim által a bányászszakszervezetnek nevezett párt-hajcsárintézmény pedig csak a minden ároni több széntermelés érdekében tartja szemelőtt. A metános, a térdig vizes, a kö-

tudnak termelni, csak a termelés javakat fogyasztják. A megmaradtakat különböző ké nyszermunkatáborokba és deportáló lágerokba vitték, tekintet nélkül arra, hogy az illető bányász volt vagy nem bányász, avagy munkás vagy arisztokrata. Akiket megtörttek otthon, azoktól elvonták a fejadagot és ezek szinte könyörögnek munkáért, hogy éhen ne haljanak. Példa erre a tatabányai 70-es számú Népbolt, ahol egy 76 éves özvegy öregasszonyt még éjjeli takarításra sem alkalmaztak.

Nem sokkal jobb azonban a dolgozó bányászok helyzete sem. Nőket, sokszor fiatal lányokat is a földalatt dolgoztatnak a kommunisták, hangoztatván, hogy a szovjet "felszabadította és egyenrangúvá tette" a magyar nőt: Sajnos, csak a szovjet típus-nővel tette egyenrangúvá. A bányákban a legembertelenebb munkatempó és munkaviszonyok vannak. Minden céljuk a többtermelés és ennek érdekében éheztetésen át, terroron keresztül a bányászokra erőszakolják a "jól bévált új módszereket és a szovjet tapasztalatokat". Bár mennyire is igyekeznek titokban tartani, soha nem volt annyi baleset és bányászercsétlenség Magyarországon, mint a kommunista többtermelési hajszában.

Nem az üzembiztonsági berendezés a főgondjuk, hanem a többtermelés, a fejtelési-mény növelése. A hajszában a baleset szinte mindennapos. A geológiai adottságok felületes és kapkodó vizsgálata gyakori szerencsétlenséget eredményez. A beteg bányász vizsgálatánál az orvos csak mellékszerepet tölt be. Az orvos mellett lebzselő pártmegbízott ugyanis munkaképesnek jelenti ki a beteg dolgozót, nehogy a termelésből kiesés legyen. A betegápolásra és a közegészségi állapotokra egy magában jellemző az a tény, hogy úgy a betegápolók, mint az orvosok, prémiummal honorált munkaversenyben állnak egymással, a kezelési idő csökkentése szempontjából.

Mindezek felett a többtermelés propagálására nem fukarkodnak a pénzzel úgynevezett hangos híradót, üzemi rádiót, üzemi ujságokat, röplapokat, termelési táblákat üzembelen tartani, de friss levegő nincs elég, szellőző berendezésre "nincs" pénz. A Komárom megyei Bányaműszaki Főfelügyelőség legutóbbi jelentésében kénytelen elismerni, hogy a Bányabiztonsági és Egészségvédő Szabályzat leg-több pontját egyetlen dorogi bányauzembelen sem hajtják végre. Tatabánya több üzembelen, így például a XV-ös — XVI-os aknában sem törődnek a megfelelő levegővezetéssel. A dolgozó kénytelenek állandóan 35 C. fokú (86 F. fok) bűzös és fülledt levegőjű munkahelyeken dolgozni. Ujjabban már nemcsak brigádok, aknák vagy szénmedencék között lendítik többtermelési versenyhajszába a bányászokat, hanem a magyar bányászokat többtermelési sorompóba állították más nemzetiségi bányákkal. A kommunisták az ország legnagyobb bányatelepén minden körülmények között tultejlesztetik az ötéves-terv utolsó terv-éve utolsó negyedét. Azért, hogy megindokolhassák a nyilvánosság előtt a második ötéves tervükben előirányzott óriási széntermelési tervük kivitelezési lehetőségét, egyben pedig rákényszeríthessék a bányászokra a mégtöbbtermelési követelésük végrehajtását.

A munkautáni szabadidő ismeretlen fogalom, azaz csak vágyálom a magyar bányász-nál. A munkahelyeken korábban kell megjelenni, mert tapasztalat — és munkamódszer átadás címén politikai előadást kell hallgatniok. Munka után pedig visszatartják a bányászt, felolvassák előttiük a termelés, a verseny állását és azok neveit, akik nem teljesítették a normát vagy a kicsikart többtermelési felajánlást. Majd a "politikai öntudat" erősítésére a kommunista előadót kell meghallgatni, utána kötelező orosz-nyelvtanfolyamon kell résztvenni, fűszerez(Folytatása a 7-ik oldalon.)

UJSÁGOK, KÖNYVEK, =

BÁRMILYEN EGYHÁZI. EGYLETI ÉS ÜZLETI NYOMTATVÁNYOK, ugymint

- alapszabály-,
- nyugta- és
- utalványkönyvek,
- mulatságokra belépti-
- és sorsolási jegyek,
- "lunch ticket"-ek,
- plakátok,
- röpcédulák,
- levélpapírok,
- borítékok,
- számlák,
- címkék,
- lakodalmi meghívók,
- névkártyák

RAPID PRINTING Co.

"UNION"

NYOMDÁJÁBAN

a legizlésebb kivitelben, mérsékelt árak mellett és a legrövidebb időn belül készülnek el.

HOZZA BE, vagy KÜLDJE EL MEGRENDELÉSET POSTÁN:

7907-11 W. Jefferson Ave.

Detroit 17, Michigan

TELEFON:

VINEWOOD 2-0414



Kedves Kiss József Könyvkedvelő Barátunk:

A legnagyobb magyar-zsidó költő verses emlékkönyve megjelent.

Kiss József örökbecsű verseit (több angol fordításban is), s egy-két prózai írását tartalmazó kötet, melyet a költő születésének százötödik évfordulójára rendeztem sajtó alá, három dollárért (\$3.00) megrendelhető az alábbi címen:

MILTON SMITH

225 WEST 109th STREET, NEW YORK 25, NEW YORK

MAGYAR BANYÁSZLAP

(HUNGARIAN MINERS JOURNAL)

Published by ANDREW FAY FISHER
PUBLISHED EVERY SECOND THURSDAY

Office of Publication:

7907 West Jefferson Avenue — Detroit 17, Michigan

Az egyedüli magyar bányászlap az Egyesült Államokban.

The only Hungarian Miners Journal in the United States.

Subscription Rates: In the United States \$6.00

Előfizetési ár: Az Egyesült Államokban \$6.00

ANDREW FAY FISHER, Editor

A Magyar Bányászlapot bányászok írják bányászokról bányászoknak.
The Hungarian Miners' Journal is Written for Miners of Miners
by Miners.Entered as Second Class Matter at the Post Office at Detroit, Mich.
Under the Act of March 3, 1879.All articles and changes of addresses should be sent to the
Hungarian Miner's Journal, Hotel Fort Pitt, Pittsburgh 30, Pa.
Minden a lapot érdeklő közlemény, címváltozás erre a címre küldendő:
Magyar Bányászlap, Hotel Fort Pitt, Pittsburgh 30, Pa.
Telefon: ATlantic 1-8000 — Room 597

Matthew Neely

West Virginia állam idős szenatora a senatus egyik utolsó ülésén rámutatott, hogy ez év 155 üléséről 31,946,708 szót kellett a hivatalos lapban a Congressional Recordsban ki-nyomtatni, ami csekély 1,842,140 dollárba került. Rámu-tatott, hogy ezen összeg egyrészt meg lehetne takarítani, ha némely szenatorok szűkebbre szabnák mondanivalójukat, ha nem szónokolnának gyakran csak azért, hogy aztán a Congressional Records hozzá beszéddük, melyekről külön lenyoma-tokat is készíttetnek, hogy azokat választóiknak — persze portó mentesen — elküldjék.

Azt is megmondta, hogy a szóáradat felét tíz szenator mondta — kár, hogy névszerint nem nevezte meg őket — és hozzá pontosan azok, akik legtöbbet szónokolnak arról, hogy a szövetségi kiadásokkal takarékoskodni kell.

Neely szenator különösen ezekhez intézte szavait és intet-te őket arra, hogy a jövő ülészakban kevesebbet szónokolja-nak, takarékoskodjanak beszédekkel — mert ez a nemzetnek dollárokat mentene meg. Jó lenne, ha a bőbeszédű senator urak meghallgatnák West Virginia állam agg senatorának figyelmeztetését.

A kommunista párt

működésének betiltásáról szóló törvény, amit az utolsó napon szavazott meg a törvényhozás és Eisenhower elnök is aláírt — nem elég világos, nem rögzíti le pontosan, hogy büntetendő cselekmény-e a párt tagjának lenni. A gyakorlat mu-tatja meg, mint értelmezik majd a törvényt.

Annai azonban biztos, hogy még nagyobb veszélyt jelent ebben az országban Moszka szolgálata mint eddig — és aki a törvény rendelkezéseinek nem tesz eleget, vasszigorral fog-ják büntetni. Különösen nem számíthatnak majd enyhe büntetésre azok, akik Moskvának annyira elbűdült cselédei, hogy kémkedéstől sem riadnak vissza.

A kommunistákhoz tartozni egyre nagyobb veszélyt jelent, bekövetkezett pontosan minden, amit mi évek óta hirdettünk és most láthatjuk újra olvasóink, mely lapok szolgálták Ame-rika magyarjait hűségesen, mi-e, akik állandóan figyelmeztet-tük olvasóinkat a kommunistákkal való együttthaladás veszé-lyére vagy azok a lapok melyek azt állították, hogy mi vak-lármát csapunk és minden alap nélkül ijesztgetjük az ameri-kai magyarokat.

A választási hadjárat

megkezdődött minden vonalon. Senator és congressman jelöltek légioja szónokol majd Labor Day ünnepén az Egye-sült Államoknak mind a 48 államában és tesznek ezerszámra ígéretet, mit cselekszenek majd Washingtonban, ha a szava-zók odaküldik őket.

Jó amerikai szokás, hogy a választók ma már nem nagyon veszik komolyan a jelöltek ígéreteit. Tudják, hogy a választás után elfelejtkeznek ígéreteikről.

Ennek ellenére is, jól teszik a szavazók, ha olyan jelöl-teket vesznek majd pártfogásba, akiktől a dolgozók előbbi magatartásuk alapján jól várhatnak.

Nagy szükség lenne arra, hogy Eisenhower olyan törvény-hozást kapna, mely jobban megértene őt, amely nemcsak azo-kat a törvényjavaslatokat tárgyalni sietséggel, melyek a nagytőkének jelentenek milliókat, hanem végre elővonná pél-dául a Taft-Hartley törvény módosítását is, valamint leszá-lítaná a Social Security törvény nyugdíj korhatárát 60 évre 65 helyett. Erre különösen nagy szükség lenne, mert manap-ság ha egy 50-65 év közötti munkás elveszti munkáját — sehol se nem képes újat találni.

A munkásszervezeteknek is erősebben rajta kellene len-ni, hogy a Social Security törvényt ilyen irányban mennél előbb megváltoztatnák. Sok embernek jelentene ez kenyeret azok közül, akik ma munkátlanak és félelemmel tekintenek a holnap elé.

Svájceban

“ne vásárolj amerikai árut” — kampányt kezdtek, mert törvényhozásunk az itteni őraipar nyomására magas vámot szabott ki a svájci órákra. A kampány erős és kétségtelen, hogy eredményes is. Az ottani őraipar nagyon sok családnak jelent kenyeret és ha ide kevesebb órát lehet a magas vám következtében eladni, az sok munkás kenyerét veszélyezteti. Érthető hát, ha a svájci őraipar visszaüt, ott ahol legjobban fáj nekünk is, a kereskedelmi életben.

Félő, hogy Európa más országai is követni fogják a példát és általános bojkott mozgalmat indítanak majd az amerikai áruk ellen, különféle címeken. Kétségtelen, hogy nagy kárt jelentene ez nekünk.

És számítani kell arra is, hogy ilyen akciókat Moszka is rendeztet majd ügynökeivel és mert Moskvának Svájcban is vannak jól képzett ügynökei épen úgy, mint az egész világon — valószínűnek kell tartani, hogy ott is szitják az óra vám ügyével ellenünk a hangulatot.

AZ ESEMÉNYEK NYOMÁBAN

A CONGRESSUS

mielőtt befejezte a 83-ik ülés-zsakot, nagy hirtelen egész csapat törvényjavaslatot inté-zett el, hozott tető alá. Azokat, amelyeket Eisenhower elnök feltétlenül el akart intéztetni. Amelyekről azt hitte, hogy azoknak megszavazása, tör-vénnyé tétele segíthet a republi-kánus pártnak a novemberi választásnál.

Szinte gyorsvonat sebesség-gel szavaztak meg mindkét házban törvényjavaslatokat. Ha ilyen tempóban dolgoztak volna senatoraink és congress-menjeink a 83-ik ülészak egész ideje alatt: nagyon sokkal több eredményre tudnának a sza-vazópolgárok előtt hivatkozni.

Számos törvényjavaslat kö-zül, melyeket megszavaztak e lap olvasóit legjobban érinti a Social Security törvény mó-dosítása, mely valamivel több jövedelmet biztosít azoknak is, akik már nyugdíjban vannak és azoknak is, akik ezután mennek majd nyugdíjba. Az emelés, igaz, nem nagy, de akiknél minden dollár számít, azoknál örömet jelent az a né-hány dollár is, amivel az októ-berben érkező szeptemberi csekk nagyobb lesz, mint az eddigiek voltak. A Social Secu-rity törvényjavaslat elintéző-séhez különösen ragaszkodott Eisenhower, mert azt hiszi, a nyugdíj emelés sok olyan sza-vazatot ment meg, melyek kü-lönben demokrata oldalra ke-rülnének.

EISENHOWER ELNÖK

a 83-ik ülészak eredménye-ire, illetőleg annak alkotásaira hivatkozva indult el a múlt héten Springfield, Illinoisban a választási kampányba. Illi-nois állam évi vására alkalmá-val nyitotta meg a republiká-nus párt választási kampányát. A választási intézőség rendel-kezett így, mert szeretnék Illi-nois állam egyik senatori szé-kébe ültetni Joseph T. Meeket, aki Illinois állam egyik keres-keelmi egyesülésének volt a lobbyistája Washingtonban és aki a Chicago Tribune jelöltje.

Eisenhowernek kellemetlen feladat lehetett Meek érdeké-ben pont Illinoisban és pont Meek mellett megnyitni a kam-pányt, mert a senator jelölt nem tartozik azok közé, akik Eisenhower politikáját támo-gatják. Mr. Meek ennek ponto-san az ellenkezőjét tette eddig.

De Eisenhower — mint a re-publikánus párt vezére — nyil-ván nem tudott kitérni a kel-lemetlen feladat elől, el kellett mennie Springfieldre és így ugy enyhítette a kellemetlen órákat, ahogy tudta. Nem em-lítette a jelölt nevét, nem kér-te névszerint annak megvá-lasztását, hanem csak annyit mondott, jó lenne, ha Illinois választói emelnék Lincoln pártja szenatorainak számát Washingtonban.

A 83-IK ÜLÉSSZAK

alkotásairól annál többet be-szélte és ebből érthette meg a demokrata párt, hogy a republi-kánus párt erre fogja alapi-tani választási harcát. A párt választási intézői talán belát-ták, hogy nem lenne jó taktika az eredeti elgondolás, hogy az 1952 évi elnökválasztási takti-kát alkalmazni és folyton a demokrata párt ugynevezett büneiről harsognának, meg ár-rol, hogy hány kommunista ül kormányhivatalokban Wash-ingtonban talán rájöttek, hogy a tömegekre nincsenek már hatással a demokrata “bünök” és hogy a választók talán gon-dolnának arra is, hogy ha vol-tak kommunisták kormányhi-vatalokban, az Eisenhower kor-mánynak már elég ideje lehe-tett azoknak eltávolítására.

SPRINGFIELDEN

is erősen tagadta Eisenhower elnök azt, hogy ebben az or-szágbán gazdasági válság len-ne és jólétről beszélt, amit per-sze saját becses pártja javára írt — de hát Illinoisban is szép számmal vannak munkátla-nok, akik dolgozni szeretnének, ha munkához tudnának jutni és Eisenhower beszédének ez a része meglehetősen visszatet-zést szült. Valahogy nem akarják Eisenhower beszéd szerkesztői belátni, hogy va-lótlanságokat adni az elnök szájába nem helyes, hogy az rontja a népben a bizalmat, amit Eisenhower kétségtelenül élvezett és részben ma is élvez a tömegeknél.

A CONGRESSUS UTOLSÓ HETÉNEK MUNKÁJA

különben azt mutatta, hogy Eisenhower bele tanult a poli-tikába vezérkarával együtt. Olyan nyomást gyakoroltak egyes senatorokra és congress-menekre egyes törvényjavasla-tok elintézése érdekében, ami-lyent csak a roosevelti időkben láttunk. Szinte minden szava-zatot számon tartottak és az érdekelt senatorok és congress-menek tudták ezt. Megszavaz-tak egy törvényjavaslatot a szövetségi alkalmazottak fize-tésemeléséről is, öt százalék ja-vítást kaptak volna, de ezt a javaslatot Eisenhower megvé-tőzte. A párt választási vezetői nem boldogok, hogy ezt tette, azt hiszik, sok szavazatba fog ez kerülni.

A DEMOKRATA PÁRT ELNÖKE

Stephen Mitchell azt a vádat emelte Eisenhower elnök ellen, hogy azért rendelte volna el az Atomic Energy Commission el-lenzését tekintetbe nem véve a Dixon Yates villanyvállalat-tal való szerződést — mely sok millió kiadástopplettel jelent a nemzetnek — mert abban érdekeltsége van golf partne-rének Bobby Jonesnak.

Kétségtelen, hogy nem volt szerencsés Mitchell részéről a vád emelése, az még sok saját pártjabeli politikusnak sem tetszett. A Dixon-Yates szerző-dés kétségtelenül káros, bot-rányosnak is lehet nevezni, hogy Eisenhower az Atom Energy Commission ellenzését nem vette tekintetbe és érthe-tetlenül, makacsul ragaszkod-tott a Dixon Yates vállalathoz, de Bobby Jonesall azt össze-kapcsolni helytelen volt, mert ezt nem lehet bizonyítani. Egy párt elnökének csak olyan vá-dat illő emelni, amit bizonyíta-ni tud. Ha McCarthy nál hely-telenítik, hogy vádakát emel és nem bizonyít, még helytele-nebb ez a demokrata párt el-nökének részéről.

FEKETEBŐRŰ EMBERTARSAINK

a múlt héten két kitüntetöt gestut kaptak a kormány ré-széről. Márciusban Eisenhower kinevezte J. Ernest Wilkin chi-cagói néger ügyvédet a munka-ügyi minisztériumba segéd-államtitkárnak. A múlt héten ugy a munkaügyi miniszter James Mitchell, mint helyet-tese Arthur Larson távol vol-tak Washingtonból és így a heti miniszter tanácsban J. Ernest Wilkin képviselte a munkaügyi minisztériumot.

Ez volt az első eset, hogy egy fekete bőrű polgártársunk kép-viselt egy minisztériumot egy miniszter tanácsban.

Egy másik feketebőrű em-gertársunk is kitüntetöt megbi-zást kapott.

A hidegháboruban a kom-munisták egyik hatalmas pro-paganda szölama ellenünk az, hogy feketebőrű embertársaink nem kapnak mindenütt egy-forma elbánást ebben a hazá-ban. Mindenfelé ezt harsogják,

különösen színes emberek által lakott országokban. Európá-ban azzal toldják meg, hogy mi tulságosan anyagiak és kulturálatlanok vagyunk.

Olaszországban a kommunis-ta párt különösen erről har-sogott.

Erre a múlt héten egy csa-pásra két legyet is ütött kül-ügyminisztériumunk. A római követségnek kulturális attache-nek kinevezték Frank M. Snowden Jr. 43 éves feketebőri tanárt a washingtoni Howard egyetemről, aki az egyik leg-műveltebb ember ebben a ha-zában. Klasszikus tudományok doktorátusát a Harvard egye-temen kapta, ír és olvas lati-nul, görögül, franciául, néme-tül és olaszul. Virginiában szü-lettet, Bostonban tanult, de 1938-ban és 1949-50-ben Olasz-országban folytatta tanulmá-nyait, ösztöndíjakkal.

Kinevezésével kapcsolatban ezt írta az egyik legelterjedtebb olasz újság: “Az ilyen kineve-zés a legjobb propaganda Ame-rika számára. Többet ér, mint 10,000 nyomtatott kiadvány.”

KÜLPOLITIKAI VONALON

nagy események játszódtak le az elmúlt napokban. Vargas braziliai elnök eltávolítása és öngyilkossága világszenzáció volt. A generálisok forradalma fegyvert adott annak az ember-nek a kezébe, aki hosszú éve-ken keresztül keményen tar-totta a délamerikai ország gyeplőjét és akinek politikája kétségtelenül előre vitte Bra-ziliát gazdaságilag.

Tiszára belső ügye volt Bra-ziliának a generálisok forradal-ma, mely Vargas öngyilkossá-gához vezetett, de ez jó alkal-mom volt a kommunistáknak arra, hogy az Egyesült Államok ellen tüntetéseket rendezne-nek, lázítsák a brazil népet el-lenünk. Fegyveres erőnek kel-lelt aztán Rio de Janeiroban is, más helyeken is rendet te-remteni. Persze ez nem ment simán, halottak és sebesültek is voltak szép számmal.

A Vargas helyére került al-elnök igyekszik nyugalmat te-remteni és a normális életet az ország minden részében hely-reállítani. Vargas elmulta két-ségtelenül veszteséget jelent számunkra.

ALCIDE DE GASPERI

a háború utáni Európa egyik legnagyobb, leghetesebb államférfiának elmulta is nagy veszteségünk. N e m c s a k nekünk, de az egész világnak. De Gasperi azon dolgozott, amíg csak egészsége engedte, hogy kiépítse álmát: Egyesült Euró-pát, mely talán állandóbb bé-két adna az öreg földrésznek. Sajnos, elment anélkül, hogy ez az álma a megvalósulás felé haladna.

De Gasperi érdekes egyén volt. Az Alpések között szüle-tett, mely Tirol nével osztrák tartomány volt és annak az országrésznek képviselőjeként az osztrák parlamentben volt a tagja. Versaillesben 1919-ben Olaszországnak ítélték Tirolt és akkor olasz polgárrá lett. Kitünő szervező volt és új ha-zájában hamarosan megszer-vezte a Keresztény Demokrata Pártot, mely erősen szemben állt a fascizmus olasz atyjával Mussolinivel. Le is tartóztatta az olasz diktátort 1926-ban, másfél évig volt bezárva, mig a Pápa közbelépésére szabadon engedték. A vatikáni könyvtár-ban dolgozott 14 évig, mig az-tán Mussolini bukása után 1944 decemberében az első olasz kabinetben külügymi-niszter, később miniszterelnök lett.

Kiváló tehetsége volt ahhoz, hogy a különböző pártok kép-viselőiből álló kormányokat együtt tartotta. Két ízben bi-

(Folytatás az 5-ik oldalon)

KÜLÖNÖS ADÓKIVETÉS

A Victoria Nyanza mentén lakó bangao-négertörzs főnöke az adóztatás különös módját alkalmazza alattvalóival szem-ben. A harcosok mindegyikéül évenként egyszer mérlegre áll-ittatja és megméri súlyukat.

Akik előző évi súlyukhoz mérten híztak, vagy gyarapod-tak, azokra több adót vet ki, akik soványodtak, azokra ke-

vesebbet.

A nagyfőnök az adóztatás-nak ezt a módját rendkívül igazságosnak tartja s ezért őt alattvalói “Banbao-go”-nak a Nagy Igazság Emberének ne-vezik.

A SZOVJET 250 millió dol-lár technikai segítséget aján-lott fel Afganisztánnak; aján-lata felett tanácskoznak.

WELCH, W. VA.

Welch, W. Va. és környéke magyar bányászainak figyelmébe

Hurd-Doss Motor Sales, Inc.

CHRYSLER és PLYMOUTH autók
képviselője és javító műhelye

Mielőtt autót vesz, akár újat, akár használtat — nézzon be hozzánk!

CONEY ISLAND, Welch, W. Va. — Telefonszáma: 480.

Javító műhelyünkben a legjobb munkát végezzük, mérsékelt áron.

Kérdezze meg az orvosát és az megmondja Önnek, hogy

Flat Iron Drug Store

egy megbízható gyógyszerár

WELCH, W. VA. Telefonszám: 80

Betétei BIZTOSITVA vannak, a környék magyarjainak küldjük ÜDVÖZLETÜNKET. Magyarországból és Európából pénztárlap-sokat elfogadunk.

Automobil kölcsönök!

McDowell County National Bank

WELCH, W. VA. Tel: 2

Kölcsönök alacsony bank-kamatra.

A Federal Deposit Insurance Corporation tagja.

Betételei \$10,000.00 erejéig biztosítva vannak.

SAFETY BOX-OK ÁPHATÓK \$4.00-TÓL FELJEBB

A legjobbat kapja, ha itt vásárolja autógumijait! Recapping!—Vulcanizing!—Wheel balancing! — GENERAL autógumik! Kitűnő seatcoverokat kaphat \$5.95-től feljebb General Batteries.

Welch Tire & Tread Co.

Welch, W. Va. — Tel.: 603

176 McDOWELL ST. 175 WYOMING ST.

J. R. Moore Bob Dinkins

SZIVELYES ÜDVÖZLETÜNK WELCH ÉS VIDEKÉ MAGYARJAINAK!

The O. J. Douglas Mortuary

R. E. L. DOUGLAS, tulajdonos

Kápolna és betegszállító autók

Douglas Funeral Home, War, W. Va.

WYOMING STREET WELCH, W. VA.

NAPPALI ÉS ÉJJELEI TELEFON: 86

Foremost Dairies Inc.

(korábban Welch Milk Co.)

Tejet, tejfellt, író, vajot, túró, ice creamet. Kérje mindenütt az általunk készített tejet.

Telefonon is rendelhet

Számunk 256, — Postafiók 272

1927 óta vagyunk az üzletben

VISSZA VAGYUNK A HADSERÉGBŐL! A REGI HELYEN!

Szebbnél szebb virágok! Esküvői chokrok, temetési koszorúk, stb.

ROMEO FLORISTS

21 BANK STREET WELCH, W. Va.

Telefon: 1570 — Éjjeli telefon: Ktmball 4501

Joe E. Romeo és Tony J. Romeo, tulajdonosok

JOJÓN HOZZÁNK és nézze meg az új 1953 PONTIAC autót

A General Motors elismert alkotása. Dollárjáért dollár értéket kap

A PONTIAC AUTÓ FELTÜLMULHATATLAN

Nézzon meg használt autómobiljainkat

CLARK PONTIAC INC.

Az Ön PONTIAC árusítója

U. S. 52 ut Coney Island — Telefon 174 — WELCH, W. Va.

Kedvelt újságunk a “MAGYAR BANYÁSZLAP” utján küldjük üdvözetünket. Biztosítási problémáival jöjjön hozzánk—időt és pénzt takarít meg

State Farm Insurance Companies

AUTÓ-ELET-TÜZBIZTOSÍTÁS

A legolcsóbb autómobil biztosítások

Hicks Building — Coney Island — W.ELCH, W. Va.

HUBERT és MARGARET FOSTER, ügynökök — Telefon 1083

BECKLEY, W. Va.

Egyetlen National bank Raleigh megyében!

E Tőkében
L Tartalékban
S Összes állományban
Ő Szolgáltatban e vidéken

Tőke és tartalék: \$1,500,000

Beckley National Bank
200 MAIN STREET
Tel. 7336 Beckley, W. Va.

BECKLEY HARDWARE AND SUPPLY CO.

HANNA Green Seal PAINT

A híres HANNA festék és fénymáz képviselője

100-102 HEBER STREET BECKLEY, W. VA.
— TELEFON: 7317 és 7318 —

Beckley, W. Va. és vidéke magyarjai szerezzék be virágszükségeiteket

DIAS FLORAL CO.

Beckley legjobb és legmegbízhatóbb virágüzletében.
Virágot szállítunk minden alkalomra

343 CITY AVENUE — TELEFONSZÁM: 4561
— ELÉG HELYET TALÁL AUTÓJA PARKOLÁSÁRA —

Kérje mindig ezt a kenyeret, mert e vidéken ez a legjobb!

Sunbeam
COLE'S
ENRICHED BREAD

IZLETES ES TÁPLÁLÓ.
Süteményeink is kifizetőek!

BECKLEY, W. VA. LOGAN, W. VA. BLUEFIELD, W. VA.

POCAHONTAS, VA.

MELEGEN ÜDVÖZÖLJÜK

sok derék magyar
revőinket.—Csupa elsőrangú árucikkeink
vannak.

"The Best Place To Shop After All"

Pocahontas Fuel Stores

(Also operating "ELLETT'S OLD STAND") — POCAHONTAS, VA.

Bluefield, W. Va.

BAILEY LUMBER COMPANY
INCORPORATED

ÉPTSE, JAVITSA, UJJA ALAKITSA OTTHONÁT

Mi segíthetünk önnek:

- Takarékosagot ajánlunk
- Legjobb anyagot adjuk
- Költségvetéssel szolgálunk
- Legelőssőbb árban
- Havi fizetésre is, ha kívánja

Bluefield, W. Va. — War, W. Va. — Mullens, W. Va. — Whyteville, Va. — Matoaka, W. Va. — Grundy, Va. — Gilbert, W. Va. — Low Gap, N. C.

McMECHEN, WEST VIRGINIA

MEGBIZHATÓ

A legkisebb részletről is lelkiismeretes körültekintéssel vigyázunk.

B. W. RIGGS
FUNERAL HOMES
AMBULANCE SERVICE

Moundsville, W. Va. Telefon: 610
McMechen, W. Va. Telefon: Benwood 99
Lakástelefon: 710

KEYSTONE, W. VA.

33 éve vagyunk az üzletben és soha sem tagadtuk meg a szolgáltatást, ha rossz anyagi helyzetben volt.

Bennett Funeral Home

Northfork, W. Va. — Telefon: 324
Keystone, W. Va. — Telefon: 53
Kimball, W. Va. — Telefon: 3311
Betegszállító kocsis szolgálat.

AZ ESEMÉNYEK NYOMÁBAN

(Folytatás a 4-ik oldalról)

ta meg a köztársasági elnök kabinetét alakítással. Hosszu ideig kénytelen volt kommunisztákat épen úgy bevenni kormányába, mint fascistákat.

A kommuniszták keményen harcoltak ellene mind, de birt velük. Összinté barátja volt az Európai Egyesült Haderőnek és sietette halálát az a helyzet, amibe a franciák rántották azt az alakulatot. Még utolsó óráiban is ez a kérdés foglalkoztatta.

BRUSSELBEN

a hat szövetséges európai állam konferenciája sajnos eredménytelen maradt, nem lehetett az ellentéteket elsimítani és ezzel az Egyesült Európai Haderő sorsa erősen bizonytalanra vált. Nagy csapás a mai helyzet, mert hiszen milliárdokatt költöttünk eddig e cél elérése érdekében.

A francia miniszterelnök szerződés módosításához nem voltak hajlandók a többi országok megbízottai hozzájárulni, mert hiszen a módosítási javaslatok olyanok, hogy szinte semmissé tették volna az egész alapot, amire az egysült hadsereget építeni kívánták.

Hiába léptek közbe Churchill, Eden, a franciák nem voltak hajlandók változtatni álláspontjukon és így eredménytelen maradt a konferencia.

A FRANCIA PARLAMENT

elő kerül az ügy, de az előjelek azt mutatják, hogy ott véglegesen megbuktatják a szép tervet és így nem marad más hátra azoknak, akik az Egyesült Európai Haderőt ki akarják építeni, mint új tervezet készíteni — a franciák nélkül.

Valószínű, hogy erre hamarosan sor kerül. Ez esetben viszont Németországnak kell állósságot adni és megkezdenni a fegyverkezését, amit a franciák elkeseredetten ellenéznek és ezt persze Moskvában alaposan ki is használják és Párisban ügynökeik erősen dolgoznak azon, hogy amint távolodik Franciaország mai szövetségeseitől, közel edjék Moskvához, állítsák vissza valamilyen formában azt a szövetséget, mely a cári Oroszország és Franciaország között létezett.

WASHINGTONBAN

a külügyminisztériumban, a brüsszeli konferencia bukása után megkezdtek új irányynak a tervezetét készíteni, amerre haladnánk. Nyilvánvaló, hogy a franciák magatartása miatt változtatni kell a külpolitikai vonalvezetésünkön. A franciáknak e pillanatban gyarmati bajjaik is szép számmal vannak, ez azonban úgy látszik nem tartja vissza a szélsőséges csoportokat, úgy a jobb, mint a baloldaliakat attól, hogy esetleg egészen bizonytalan helyzetnek tegyék ki hazájukat.

Franciaország mai állapota, pedig nem nagyon bírta ki egy gazdasági válságot, ami feltétlenül bekövetkezik, ha elmaradnak azok a számmilliók, amiket ettől a nemzettől kap már hosszú ideje Franciaország és ami ipari lendületet adott az országnak.

De Gaulle csoportja épen úgy harcol az Egyesült Európai Haderő szerződés elfogadása ellen, mint a kommunista oldal, melyet természetesen Moskvából irányítanak. A szélsőségek azonban igen gyakran jól megértik egymást.

ADENAUER

német kancellárnak nem kis kellemetlenséget okoz az, hogy pártjának egyik nagyon elő-

kelő tagja: Karl Franz Schmidt-Wittmack családjával együtt átmegy Kelet Németországba, a vasfüggöny mögé.

A német képviselőház nagyon fontos bizottságának volt a tagja, aki katonai titkokat is tudott, amiket egészen biztosan hűségesen át is szolgáltatt a kommunisztáknak.

Sajtó konferenciát is tartottak már vele Kelet Berlinben, ahol elmondta a szövegeket, melyeket előtte Dr. John elmondott, hogy azért ment át a kommunista oldalra, mert azt hiszi, hogy onnan jobban tudja szolgálni hazája egyesítését és mert ellene van annak, hogy Nyugat Németország nagy hadsereget állítson fel és adjon az Egyesült Európai Haderőbe. Szerinte Németországot egy új háború elpusztítaná a föld színéről.

Kelet Németország kommunista apparátusa persze erősen kihasználja azt, hogy épen Adenauer pártjának egyik fő emberét sikerült nekik megszerezniök propagandájuk céljai. A legérdekesebb, hogy Adenauer pártjának jobb szárnyához tartozott és párttársai szinte érthetetlennek találják, hogyan mehetett át a kommunisztákhoz. A kommunista propaganda azonban azt állítja, hogy többen is vannak még, akik átmennek hozzájuk.

ANGLIÁBAN

a Labor Party, a mai kormány ellenzéke nyilatkozatot adott ki, melyben azt mondták, harcolni fognak azért, hogy a gyarmataiknak adjanak mindenütt önkormányzatot, ahol arra a nép eléggé érett. Azt hiszi a Párt, hogy ha idejében adnak jogokat a kolóniák népeinek, azok ezáltal sokkal jobban a birodalomhoz tartozóknak tartják majd magukat és ezáltal Anglia elkerülné azt, hogy valamilyen gyarmati állammal olyan viszonyba kerüljön, mint a franciák Indó Kinában.

CYPRUS SZIGETÉN

nem csendesednek el a tüntetések és változatlanul óhajtanak, hogy Anglia engedje a sziget önkormányzását Görögországnak. Az Egyesült Nemzetek elé készülnek vinni a kérdést.

KOMMUNISTA KINA

rádiója folyton azt harsogja, hogy megindítják a hadjáratot Formosa szigetének meghódításáért. Ha erre kerülne sor, mi tétlenül ezt nem nézhetnénk és ebben az esetben a kínai nemzeti haderőnek segítséget kellene adni egy haditen-

gerészetünkkel, mint légi haderőnkkel.

Feltehető azonban, hogy Peiping csak nyugtalanságban kívánja tartani úgy Chiang Kai Shek haderejét, mint a mi haditengerészetünket és légi haderőnket és nincs komoly alapja a rádió bejelentéseiknek.

Washingtonba érkeztek olyan jelentések, miszerint a kínai kommunista kormányának sokkal több belső baja van annál, semhogy most egy hadjáratot tudna indítani.

SZOVJET-OROSZORSZÁG

hatalmas fegyverkezéséről érkeztek újabban hírek. Nemcsak szárazföldi hadereje roppant nagy, hanem erős iramban építi kiváló német mérnökök vezetésével haditengerészetét és légi haderejét is. Különösen nagy sietséggel építenek egészen új szerkezetű tengeralattjárókat, melyekből már ma is rendelkeznek vagy ötszáz darabbal. Azt állítják, hogy haditengerészetük létszáma ma már háromnegyedmillió, ebből 270,000 szolgál hajókon, 85,000 a haditengerészet légi haderejében és a többi különféle kikötőkben.

Ugy a nolyan arányokban építik ki a légi haderejüket is.

A PHILIPPINI SZIGET

egyik kellemes nyaralóhelyén lesz a délkelet-ázsiai konferencia, melyre Dulles külügyminiszter nagy apparátussal készül. Az Egyesült Államokon kívül résztvesznek: Anglia, Franciaország, Ausztrália, New Zealand, Thaiföld és a Philippini Szigetek, de lehet, hogy mire a konferencia kezdetét veszi, más nemzetek is jelentkeznek.

Egyenlőre Nehru, India miniszterelnöke, akinek szovjet barátsága ismeretes, nagy ellenzője a konferenciának és rajta van, hogy az érdekelt délkelet-ázsiai országok ne képviseltessék ott magukat.

MEGÖLTE A KŐ

A new River Coal Co. Stanford No. 2 bányájában Beckley, W. Va. közelében Wesley Lee Baker 33 éves bányászra nagy kötőmb szakadt, mely megölte. Özveggyet és 4 árva hagyott maga után.

Az idén, július 6-ikán, az első napon, amikor szabadság után munkába mentek, ugyanazon a területen munkája közben Eulis Plumbe nevű sógorát ölte meg a rászakadt kő.

Az Island Creek Coal Co. No. 24 bányájában Ragland, W. Va.-ban Earl Gibson, McCarr, Ky.-ből való bányászra szakadt a gyilkos lejáró. Holtan húzták ki alóla bajtársai.

AMERIKAI SZÉN — ANGLIÁBAN

Az angol "Pearlstone" nevű teherszállító hajón 10,000 tonna amerikai szén érkezett egy angliai kikötőbe.

Ez az első amerikai szénzállítmány 1952 óta Angliába. Ugyanakkor Anglia változatlanul ad el szénét külföldre, mert nem akarják elveszteni meglevő szénpiacukat, melyre nagy szüksége van az angol széniparnak is.

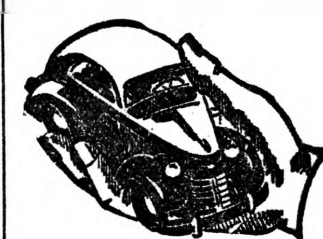
GEN. FRANCO, a spanyol kormányfő, 25,000 politikai fogolyt részesített kegyelembe s engedte ki őket börtönből abból az alkalomból, hogy Spanyolországban megkezdtek a "Mária-év"-nek hivatalos megünneplését.

GEORGIA ÁLLAM legfelsőbb bírósága kimondta, hogy azonnali hatállyal kitéheti állásából a főnök alkalmazottját, ha az a munkaadóját megüti, mert a törvény nem kívánja meg, hogy a főnök alkalmazat adjon a munkásnak, hogy őt újra megüsse.

WELCH, W. VA.

LABOR DAY alkalmából

szívélyes üdvözlésünket küldjük
McDowell megye magyar bányászainak



Ha jó autóbilt akar venni, mely tartós és fenntartása is kevésbé kerül, keressen fel bennünket.

A De Soto és Plymouth autóbiltoknak vagyunk a képviselői

PICKLESIMER MOTORS, INC.

143 Wyoming Str. — Telefon: 440 — Welch, W. Va.

A LEGJOBB KIVÁNATUNKAT KÜLDJÜK
McDOWELL MEGYE MAGYAR BANYÁSZAINAK

LABOR DAY alkalmából

Mindig nyugodt lesz, ha elegendő Biztosítása van!

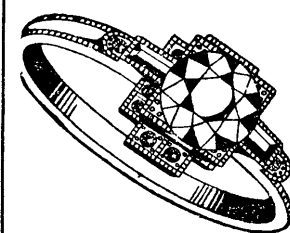
Bernard Insurance Agency, Inc.
McDowell County National Bank Bldg.

TELEFON 910

WELCH, W. Va.

LABOR DAY ünnepére

legjobb kívánságainkat küldjük a vidék minden magyarjának!



Ajándéktárgyakban minden alkalomra igen nagy választékot talál nálunk

DAVIS

Ékszer és ajándéküzlete jótállás mellett
103 McDowell St. Telefon: 49
WELCH, W. VA.

LABOR DAY ünnepére

A LEGJOBB KIVÁNATAINKAT KÜLDJÜK
McDOWELL MEGYE MAGYAR BANYÁSZAINAK

T. & L. BUICK, Inc.

CONEY ISLAND — TELEFON 19 — WELCH, W. VA.

A Buick kocsi a legjobbak közé tartozik

Szívélyes üdvözlésünket küldjük
McDowell megye magyar bányászainak

LABOR DAY ALKALMAVÁL
B. F. GOODRICH CO.

35 McDowell Str. — Telefon: 1215 — Welch, W. Va.



TIRE HEADQUARTERS

LUKACSOS BETON

Finomra zuzott jégnek a betonmasszába való keverésével likacsos betonarabokat nyerhetünk.

A jégdarabok ugyanis elolvadnak a betonban, a víz felszivódik és elpárolog; a jégdarabok helye pedig mint likacs marad vissza.

Minden 10 cent vásárlása után most az S & H zöld bélyegeket adjuk! Ha bármily vásárra van szüksége a magyarságnak — jöjjenek üzletünkbe. Óriási választék van!



CITY HARDWARE

315 MADISON STREET
TELEVÍZIÓK ÁRUSÍTÁSA ÉS JAVÍTÁSA
"MINDEN. AMI VASÁRU"
A híres SYLVANIA és ADMIRAL televíziók képviselője!

Fairmont, W. Va.

Telefon: 25

1877 **Hartley's** 1953

FAIRMONT, W. VA.
Hatalmas áruház, melyben megtalálja mindazt, amire a családnak szüksége van. Fairmont és vidéke bevásárlási központja.
Mary Manning segít önnek a választásban.
TELEFON 2010

1933 ÓTA SZOLGÁLJUK FAIRMONT ÉS KÖRNYÉKÉT!

Kérjük a magyarságot, hozza ide receptjeit. Gonddal lelkiismeretesen elkészítjük. Ez a legfontosabb üzletünkünk

BONN'S
PRESCRIPTION SHOP

118 ADAMS ST. — Tel.: 43 — FAIRMONT, W. VA.

A Magyar Bányászlap fenntartására...

Az elmúlt két hétben a következő testvérek nyújtottak segítséget előfizetéseiken felül is kedves lapjuknak életben tartásához: 10 dollárt: Pozvák Lajos, Ury, W. Va., 5 dollárt Tóth Bertalan, Wilkinson, W. Va., Izra Lőrinc, Filbert, W. Va. és Danko Mihály, Pocahontas, Va. 4 dollárt: Younger György, Tampa, Fla., Doll Zsigmond, Crozet, Va. László Ferenc, Wilkinson, W. Va., Dávid Lajos, Gary, W. Va. és özv. Bíró Jánosné, East Beckley, W. Va. 3 dollárt: Nagy Ferenc, Beckley, W. Va. 2 dollárt: Domokos Mózes, Prenter, W. Va. Pocsik János Seth, W. Va., Kádár Imre, Holden, W. Va., Tarsoly Sándor, Logan, W. Va., Kovacs János, Sharples, W. Va., Nagy József, Northfork, W. Va., Simon János, North-

VALTOZNAK AZ IDŐK

Kilenc év előtt feltétel nélkül rakta le a fegyvert Japán a második világháború végén s most Japán fordul segítségért az Egyesült Államokhoz, hogy védekezhessék a Vörös Kína által fenyegető kommunista veszedelem ellen.

A gazdasági segítséget tartja Japán a legjobb tényezőnek a kommunisták elleni harcban.

NEW SALEM, PA.

1900 óta szolgáljuk lelkiismeretesen, körültekintéssel a környék népét.



Gyász esetén bizalommal keressen fel bennünket.

C. B. Dearth Sons Funeral Home

Walter R. DEARTH és Hayden B. DEARTH
Ambulance szolgálat 24 órán át.

MILL STREET — Telefon: 2151 — NEW SALEM, PA.

EBENSBURG, PA.

1913 óta VAGYUNK ÜZLETBEN.
Vasáru, butor, sportcikk, festék, linoleum stb. A híres LUCAS festék képviselője. Itt a magyarság a legjobbat kapja.



Edwards Hardware Co.
FURNITURE

Ebensburg, Pa. Telephone: 4

Az Amerikai Magyar Református Egyesület

BÁNYAVIDÉKI OSZTÁLYAI

TÖKÉLETES BIZTONSÁGU ÉLETBIZTOSÍTÁSOKAT
ADNAK GYERMEKNEK ÉS FELNŐTTNEK
EGYARÁNT, UGYMINT:

Egész életen át fizetendő	60 éves korban felvehető
16 éves korig fizetendő	65 éves korban felvehető
18 éves korban felvehető	Baleset biztosítás
Husz évig fizetendő	Betegségély biztosítás
Husz év múlva felvehető	Egyéni és családi kórház-
Husz évig fizetendő, fele-	biztosítás
részen felvehető	A fizető halála esetére
Pótbiztosítás 20 évre.	szóló pótbiztosítás

KERÜLETI SZERVEZŐ:

NT. BERNÁTH L. ÁRPÁD, ref. lelkes
537 Richwood Avenue Morgantown, W. Va.
Telefon: 8318

49 POCAHONTAS, VA. Jegyző: Szabó Ánosné	222 RIVESVILLE, W. VA. Jegyző: Kropog Miklós
85 BROWNSVILLE, PA. Jegyző: Szarka Ferenc	226 RICHEYVILLE, PA. Jegyző: Kayatin Sándor
126 DAISYTOWN, PA. Jegyző: Bodnár István	248 BECKLEY, W. VA. Jegyző: Hutman Mihály
152 UNIONTOWN, PA. Jegyző: Holló János	276 DAISYTOWN, PA. Jegyző: Bodnár Sándor
153 MORGANTOWN, W. VA. Jegyző: Molnár Géza,	296 CAROLINA, W. VA. Jegyző: Sike Jeremiás
158 VESTABURG, PA. Jegyző: Szép Károlyné	316 SABRATON, W. VA. Jegyző: Takács Józsefné
173 THORPE, W. VA. Jegyző: Radnóczy József	317 BOBTOWN, PA. Jegyző: Sereg András
204 LYNCH, KY. Jegyző: Burgess Jánosné	331 GARY, W. VA. Jegyző: László László
212 BARRACKVILLE, W. Va. Jegyző: Fulaity István	332 WAR, W. VA. Jegyző: Török Gábor
213 LOGAN, W. VA. Jegyző: Domonkos József	348 SOUTHWEST, W. VA. Jegyző: Bernáth Árpád

Válassza ki, melyik osztály van legközelebb az ön lakóhelyéhez és lépjen érintkezésbe a kalauzban feltüntetett osztály jegyzőjével, aki szívesen ad felvilágosítást.

The Hungarian Reformed Federation Of America

KOSSUTH HOUSE 1801 "P" STR. N.W.
Washington 6, D. C.

Móricz Zsigmond:

AZ UTOLSÓ AVARY

— REGÉNY —

(Folytatás.)

Minden lélek, aki ebben a nagy épületben lakott, mind idegyűlt. Itt volt az öreg, százéves botosispán a családjával, fia, unokái, mind az uradalom emberei lettek, aki közülük kivándorolt, s facér lakatos, vagy más mesterember lett, az is mind ebbe a házba sóhajtott haza, amelyben csak ideiglenes lakó volt száz éven át az ősapjuk. És mégis úgy tekintettek az öregre, aki kevés ősz hajával ott ült a sarokban öreg bőrbekében, mintha ő volna a rendíthetetlen, szilárd alapja az életnek.

Az öreg ott ült s nem vett részt a fiatalok suttogó beszélgetésében. A szeméből könny szivárgott. Az utolsó Avary halála eljutott öreg szívébe s csak ült, ült, mint egy ókori emlék, aki még itt van, léleklizik s talán emlékszik az elmúlt nagy időkől. De még most is nemes volt. Botosispán csak nemes lehetett. Csak nemesnek volt joga botoztatni. Nemzetes ur volt az öreg, míg egy darab volt belőle.

Öt-hat asszony név volt a tágas konyhában, amely füstös volt s alacsony. A fejükel csaknem elérték a mennyezetet. A vastag mestergerendát, amely már éppen úgy megunt a teherviselést, mint az öreg, s lenyomta a falat, hogy az befelé, kifelé megdőlt.

Jaj, istenem, istenem — tördelte a kezét minden asszony. S a fiatalabb szobalányok és cselédek s sápadozva várták az eseményeket.

Kevés szóval beszélgettek. — Éppen mikor vittem felfelé a tálat a csérkepokrólittal, — mondta egy lány, — akkor hallottam a pukkanást.

— En is hallottam, én is, én is, — mondták rá a többiek, isten tudja hanyadszor.

— Olyat szolt, hogy majdnem megsike-
tültem.

— De ki lött?

— A nagyságos ur lött, ott volt mellette a pisztoly.

— Igen, de a fiatal urnak is kellett löni, hisz mindketten megsebesültek.

— Nem, a fiatal ur nem lött.

— Honnan tudod?

— Hát nem lött. no.

— Nem is vót puskája.

— Hát akkor ki lött?

— Hát csak eccer löttek.

— Mégis ketten estek el.

— Bolond beszéd, — mondta egy férfi s rárvált a fehérnépekre, — —nem a ti dögötök.

Ebben a percben kint az udvaron erős hang hallatszott.

— Hééé!

Mindenki összerendezte. Már egész kísérteties volt.

Egy asszony kiállott a konyha elé.

— Ki az?

— Gyertek ki.

Az asszony ijedten visszább húzódott.

Mindenki a férfira nézett, aki vadász volt, mikor még az erdőt el nem adták s neki köteleessége volt bátor lenni.

A férfi felállott s kiment, durván kiállt.

— Ki az?

— Gyere csak, István, — kiáltotta kint a hang. — Itt van a jegyző ur.

Mindenki ijedten nézett össze.

Kis idő múlva megjelent az ajtóban egy termetes uriember.

— Jóestét.

— Jóestét kívánok jegyző ur.

— No, hát mi van itt? — kérdezte a jegyző s körülnézett a tágas, alacsony helyiségben.

— Jóestét kívánok, jegyző ur.

— Hát semmi, jegyző ur.

A jegyző kicsit hallgatott.

— Tessék leülni, jegyző ur.

A jegyző leülte, jött s kis habozás után leült köztük.

— Igaz? — mondta,

— Hát bizony igaz, — mondta egy asszony.

— Semmit se lehet tudni, — mondta a vadász.

— Mondja csak el, mi történt.

— Isten tudja, — szolt vontatva az asszony. — A nagyságos asszony beiment az autóval a városba, azt mondta, hogy mig haza nem jön, addig nem szabad senkinek bemenni a házba.

A jegyző csöndesen mondta:

— Az nem úgy van. Jegyzőkönyvet kell felvenni.

Mindenki egymásra nézett.

A szobalány visszább húzódott a sarokba.

— Böske tudja, — szolt a vadász.

— En nem tudok semmit.

— Jöjjön ide, elébb.

A lány nem akart.

— Nem hallotta?

A lány arcán szinte állati rémület volt. A rászegezett szemek korbácsa alatt előre-jött.

— Tekintetes jegyző ur, — mondta dadogva, — én semmit se tudok.

— Beszélni-

— Mikor a tálat vittem befelé a tornácra, abban a pillanatban egy borasztó nagy csattanást hallottam, — mondta választékosan, — úgy megijedtem, hogy elejtettem a tálat s csak azt láttam, hogy a fiatalur hanyatesett a székben s azt mondta: Meglöttek! Azt mondta, hogy meglöttek, és a vállához kapott.

A jegyző gondolkozva nézett.

— De hisz azt mondják, hogy a nagyságos urat lötték meg.

— Igen, a nagyságos ur meghalt.

— El kell mondan.

— En nem tudok mást, csak mikor a fiatalur felkiáltott, akkor a nagyságos asszony éppen jött kifelé a szobából s nagyot sikoltott.

— A nagyságos asszony?

— Igen.

— És?

— A kertbe nézett s azt kiáltotta: Ki az?

— És?

— A kertből senki se felett.

— Na!

— Akkor a nagyságos asszony a fiatalurhoz szaladt s azt mondta: Mi történt, Pista? A fiatalur azt mondta: Meglöttek. Akkor a nagyságos asszony azt mondta: Mariska, gyujtsa fel hamar a villanyt a kertbe. En odaszaladtam és megcsavartam a villanyfordítót s akkor a nagyságos asszony lenézett a kertbe és még nagyobb visított.

— Mondja, mondja.

— De én nem mertem a kertbe nézni, én elszaladtam és nem mertem kinézni a kertbe. Csak mikor már hozták felfelé a nagyságos urat, akkor láttam.

— Ki hozta fel?

— En, — mondta a vadász.

— Beszéljen.

— En éppen az istállóból jöttem ki a hátulsó udvarba, mikor a fegyverdurrantást hallottam és beszaladtam a kertbe a tornác felé s majdnem elbotlottam a nagyságos ur hullájába.

— Hol fektüdt?

— Ott fektüdt, kérem, a tornác előtt a kavicsos. A nagyságos asszony lejött és nézte. És ő parancsolta, hogy rögtön vigyem fel a hálószobába.

— Még élt?

— Nem élt az, kérem, csak folyt a vére.

— Hm, hm, nem lett volna szabad hozzányulni.

— A nagyságos asszony nem hitte, hogy meghal, azért mondta, hogy vigyem fel.

— Egyedül vitte fel?

— Nem, mert elébb elszaladtam segítségért, a kocsis jött az istállóból, ő is hallotta a fegyverdurrantást, már szaladt szembe. Ketten fogtuk meg, úgy vittük fel, akkor befektettük az ágyba, de mire lefektettük, akkor már el is folyt a vére, meghalt.

— Jöjjenek csak a helyszínére.

— De a nagyságos asszony megparancsolta, hogy mig ő haza nem jön, addig nem szabad a kastélyba bemenni.

— Itt a törvény parancsol, — mondta a jegyző s előment.

Ahogy kilépett a holdvilágra, az összes fák elkezdtek rázni a lombjukat. Mintha nekik is kifogásuk volna az ellen, hogy a törvény beleavatkozzon az eseményekbe.

*

A kastély úgy volt építve, hogy a nagy fehér messzelt oszlopok alá kocsival be lehetett hajtani s az előreugró tető alatt szállhatott ki a vendég a kocsiból.

— Itt állott meg az autó?

— Nem, kérem, jegyző ur, a fiatalur, amek az autóval jött, a hátulsó kapunál hajtott be, mert az mindig nyitva van, ott is szállott ki a kocsiból, aztán gyalog jött be a kastélyba. A nagyságos ur meg, mikor megjött, nem jött be az autóval, hanem az utcán állott meg, de olyan csendesén, hogy azt senki meg se hallotta.

(Folytatjuk)

PORTAGE, PA.

Szakavatott gyógyszerész készíti el itt receptjeit.

Száz és száz hasznos gyógyszer-tári cikkek.

HONS DRUG STORE

614 Main Street

Portage, Pa.

Tel.: 3421



UNION MŰHELY!
Modern hatalmas telepház több mint 170 union alkalmazottunk áll rendelkezésre. Nyugodtan bízhatja rá a munkát, mindenre kiterjedő figyelmünk.

PORTAGE CLEANERS

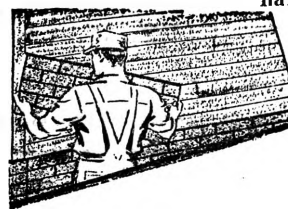
Munster Road Portage, Pa.

Tel.: Portage 3171; Nanty Glo 3972;

Windber 704 R; Johnstown 9-4211

Szőnyeg tisztítás, Szőrmé tisztítás, Szőrmé megőrzés, Ruhatisztítás, ing mosás.

Ha a környék magyarságának építkezési anyagokra van szüksége, nálunk mindent megtalál.



PORTAGE LUMBER CO.

Cor. Jefferson Ave. & Maple St.

Tel. 5181 és 3531 Portage, Pa.

H. C. Snyder

Deszka, tetőzet, Chief festék, ablaküveg, insuláló anyag, csövezet, villanyfelszerelés és más építkezési anyagok.

MAGYARUL BESZÉLÜNK!

MICHAELS WHOLESALE

PORTAGE, PA.

Tel. Dial 4421

Daniel Webster liszt, Larro takarmány, fűszerárak, mütrágya, lime, robbantó anyagok, széna, szalma.

Ezuton küldjük üdvözlétünket magyar baratainknak!

Minden vas, festék, üveg, villanyos házi felszerelést nagy választékban megtalálhat nálunk.

PLUMMER HARDWARE

Vasárak, festékek, üvegárak, villanyos felszerelések Benjamin Moore féle festékek. — Stanley szerszámok

716 Main St.

Telefon: 4211

Portage, Pa.

MARTINS FERRY, OHIO



LEE és DICKIES nadrágok és ingek ugyanazon anyagból
Munkaruhák minden méretben. Takarók, lepedők, párnahajak, yardosruha. Champ kalapok, Van Heusen és Esley ingek, kesztyűk, Pioneer nadrágok és nadrágtartók. Nannette and Cinderella kislány ruhák 6 hónaptól 14 éves korig. Andy Hardy fiu ruhák

Briggs Brothers Department Store

"It pleases us to please you"

4TH & HANOVER STREET — TELEFON: 5

Martins Ferry, O.

HA ÖN ÉPÍTKEZIK... JAVITTAT... ÁTALAKITTAT használja a mi teljes

ÉPÍTKEZÉSI SZOLGÁLATUNKAT

ahol egy helyben vásárol

a kidolgozásnál, költségvetésnél és a pénzügyi megoldáshoz is.

Ingyen segítség tervrajzzal 1869 óta tartunk minden építkezési anyagot

West Virginianban: Wheeling, Warwood, Elm Grove, Weirton és Follansbee

Ohionban: Bridgeporton, Wellsvil-
len és Martinsferryben



52-IK ÉVÜNK.

1902 — 1954



The
Citizen Savings Bank
of
Martins Ferry, Ohio

Betétje 10,000 dollárig biztosítva

a Federal Deposit Insurance Corporation-nál.



HA JÓL AKARJA MAGÁT ÉREZNI nézzen be hozzánk

DUTCH HENRY'S

RESTAURANT & UNION BAR
"ALL LEGAL DRINKS SERVED"

118 Hanover Street — Phone 53

Martins Ferry, Ohio

ART LYNSEY, tulajdonos.

Jéghideg sört szállítunk házához láda száma.

Este 5-től 10-ig.

Kitűnő borokat üvegenként is adunk.

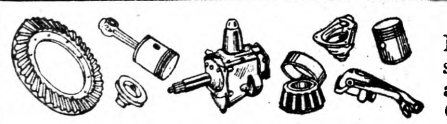
NAGYSZERŰ TELEVÍZIÓS KESZÜLEK!

Logan, W. Va.

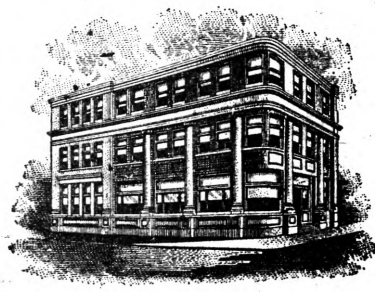
Bármilyen vízvezeték és csatornázási problémája van — bizza reánk!

Hotpoint PECK PLUMBING SERVICE
"At the Triangle"
Box 1311 — Logan, W. Va.
Tel.: 1419 — 1874

A híres NATIONAL Line egyedülistői vagyunk a környéken!
MI ELADJUK... MI FELSZERELJÜK... MI KARBAN TARTJUK



MAGYAR BARÁTAINK!
Meg isz elégedve, ha itt vásárol. Ismert, megbízható autóalkatrészeket irusitunk, mint GATES kerékgummi, ALLIED motor részek, AUTO-LITE batterik, PUROLATOR olajszűrő, PERFECT CIRCLE RINGS, CHAMPION sparkplugok, AMERICAN BRAKE-BLOCK fékezöbélés, kitűnő ÜLÉS TAKARÓ és sok más.
LOGAN AUTO PARTS, INC.
Telefon: 205-164 Logan, W. Va. Ellis Addition



The National Bank of Logan

Alapítva: 1934 január 22-én.
A Federal Reserve System tagja.
A Federal Deposit Insurance Corporation tagja.
Tartsa nálunk pénzt, ahol előzékenyen szolgáljuk ki.
Logan vidéke magyarságát szeretettel szolgáljuk.

BETÉTE A FEDERAL DEPOSIT INSURANCE CORP.
ALTAL \$10.000.00-IG VAN BEBIZTOSITVA.

1919 óta VAGYUNK ÜZLETBEN!

Csupa megbízható társaságot képviselünk, így a magyarság nyugodt lehet, hogy amikor jogos igénye lesz, a kár ellen védve van.

August and Bray Agency Insurance
213 MAIN STREET, LOGAN, W. VA. — Telefon: LOGAN 3123.

Üdvözljük Logan és környéke magyarságát!

Harris Funeral Home

LOGAN, W. VA.

Day or Night Phone 516 and 517

R. Bruce Harris

R. Bruce Harris Jr.

ÜDVÖZÖLJÜK

A KÖRNYÉK MAGYARSÁGÁT
KEDVELT UJSÁGJUK UTJÁN!

Mindig hálással gondolunk pártfogásukra.

COTTAGE FLOWER SHOP

Logan, W. Va.

126 Main Street Logan, W. Va. Telefon: 913
A Florist Telegraph Delivery Ass'n tagja vagyunk!

GUYAN Insurance Agency

ALTALÁNOS BIZTOSÍTÁS ÉS INGATLAN VÉTEL ÉS ELADÁS
LOGAN, W. VA. MORRISON BLDG. TELEFON: 560
Altalános biztosítási iroda.
Tűz, vihar, autó, üveg, kőházi és életbiztosítások.
Ingatlan közvetítés, bérlet. — Bondok.



Beszélgjen Magyarul Üzletünkben!
Több magyar alkalmazottunk van!
"A NAGY ÁRUHAZ, MELY KÜLÖNLEGES SZOLGÁLATOT AD."

Országosan hirdetett ruhák és cipők férfiak, nők és gyermekek számára. Teljes lakáshoz, rendezés, vas és villamossági áruk nagy választékban.

A híres General Electric villanyeszkereket, rádiót, mosógépet, stb. árusítjuk!

Logan Mercantile Co.
300 MAIN ST. TELEFON: 150
Logan, W. Va.

KEDVELT UJSÁGJUK, A

"MAGYAR BANYÁSZLAP"

utján üdvözljük magyar barátainkat

MINTON CHEVROLET INC.

CHEVROLET-OLDSMOBILE

Box 120 — Stollings Road — Phone: Logan 773 — Logan, W. Va.

LOGAN PLANING MILL COMPANY

Magyar Barátaink és Üzletfeleink!
Üzletünkben mindent megtalál, amire szüksége van. Deszka, ív, festék, szigetelő, cement, tetőanyag, stb. Csupa elsőrendű áru, kitűnő minőség. Köszönjük pártfogását.
Telefon 1300 Logan, W. Va. 735 Stratton St.
Az országhírű PRATT & LAMBERT festékárak képviselője

Vakulj magyarországi bányász...

(Folytatás a 3-ik oldalról)

ve kül- és belpolitikai tájékoztató meghallgatásával. Ez a szovjet dicsőítéséből és Amerika gyalázásából áll. Mindez kötelező!

Tévedés azt hinni, hogy a bányászok a tárnákban törént a gyónhajszoltságukért nyugalmat találhatnak holmi egészséges és békés lakásokban. Nem! Elsősorban nagy a lakáshiány. A kormányzat ennek leküzdésére a bányavidekeken "sajátház-építési akciót" ígér.

A bányászok lakásvizsgálatai egyenesen kétségbeesítőek. A kommunisták önmaguk elismerik, hogy egyedül Tata-bányán több mint 6200 bányász lakás vár sürgős javításra. A lakásvizonyokra jellemző, hogy mind nagyobb számban kell kiköltöztetni a családokat, mert több ház nemcsak megrepent olyannyira, hogy kényelmesen átlátnak a régi rozszant falakon, de a házak egyik fele két-három lábnyira megdőlt és a ház ketté nyílik, úgy, hogy teljes beomlással fenyeget. Amelyek pedig még nem dőltek össze, azok állapotának szemléltetésére idezünk az egyik tatabányai riportból:

"A VI-os telepi Hegy-utca 110. számú házban a padló hasadékaiban zöldelő friss gomba. A szobában belül dudvőnényirtás hozzátartozik a 110-es számú ház asszonyainak mindennapi életéhez." — Egy házban 6 családnak egy szobakonyhás lakása van.) — "... a házak nincsenek alapincézve. A falakat annakidején nem szigetelték, a padlódeszkák közötti hasadékon talajvíz, a kertekre néző fal aljából salétrom szivárog és óriási penészfoltokból különös térképet rajzol a falra. Felhólyagozott a fal és málik, mint a zsíros tészta, hatalmas lyukak tátonganak benne. A 125-ös számú házban, faéket vertek a külső ajtó feletti téglasorba, hogy le ne omljon. Szobájukban most, a kánikulai napsütésben is dohos szag terjeng. Egyik asszony elment a trösztbe. Mások a szakszervezeti bizottságot hívták már ki. A kiszállt bizottság megállapította az egészségi ártalmat, de azt mondta, egyelőre nem lehet megcsinálni. A lakók aggódva gondolnak a télre, hóra, fagyra. De vajjon miért nem fordultak panaszaikkal a Tanácshoz? (Tanácsnak nevezik Magyarországon a "közgazdaság-tást végző" helyi szovjetet.) — "Azt mondják, a tanács ezzel a felkiáltással: 'a szénbányászati tröszt a lakás!' — elhárít magától minden intézkedést." — Így néz ki a vörös paradicsomban a magyar bányászok lakásai. Természetesen vannak újonnan épített és jobb lakások is, de ezeket csak a kommunista funkcionáriusok és ugynevezett élmunkások és sztáhanovisták kaphatják meg, ha párthűségükhöz semmi kétség nem fér. A félreértés elkerüléséért, az új és ugynevezett modern munkásházban sincs fürdőszoba. A blokk-ház pincéjében van egy közös zuhanyozó csák.

A kommunisták uralma óta, miként minden foglalkozási ágban, úgy a bányáiparban is mélyre zuhant a dolgozók élete. A bányászok agyonhajszoltságuk és szálnalmas életviszonyaik hű képet nyújtanak a kommunista termelési módszerektől, életmódtól és az ember "megbecsüléséről". Fennhangon hirdetik a bolsevisták, hogy "a legfőbb érték az ember" — valamint hogy, "a kommunizmus megbecsüli a dolgozókat és legfőképpen a bányászokat". Ime a megbecsült réteg sanyaru helyzete. Elképzeltető ezután, hogy milyen a többi ipari, vagy a mezőgazdasági munkások kör-

ülményei, beleértve természetesen az értelmiséget is.

Nem hiába üzent legutóbb John L. Lewis, a United Mine Workers elnöke a magyarországi bányászoknak a bányásznap alkalmával: "Mi lerakhatjuk szerszámainkat és sztrájkba léphetünk a munkáltatókkal szemben, ha nem vagyunk megelégedve a munkafeltételeinkkel." A magyar bányász-

nak ma halálbüntetés terhe mellett tilos a sztrájk. Kezei össze vannak kötve, gyomrát éhség korbácsolja. Éhségét csak akkor csillapíthatja kisése, ha guzsbakötőinek termel és mindig többet termel.

A magyar bányász mind-ezek dacára bizik szabadsága hajnalhasadásába, mert nem örök az éjj, hajnal pirja kél! — Még akkor is, ha ma csak titokban mondhatja ki azt, hogy — Szerencse fel!

A PRESBYTERI SZÖVETSÉG KILENCEDIK ORSZÁGOS GYÜLÉSE

1954 szeptember 5 és 6, Ligonier-ban, Pa.

Az Amerikai Magyar Református Presbyteri Szövetség országos gyűlést megalakulása óta minden esztendőben "Labor Day" alkalmával, ez évben szeptember 5 és 6-án tartja Ligonier-ban, Pa., a Bethlen Otthonban.

Ez a Presbyteri Szövetség az egyedüli országos összefogó szervezete az amerikai magyar reformátusokból alakult egyházak kormányzó szerveinek, melyek habár többféle protestáns denomináció kebelében is alakultak meg, de mind a Magyar Református Anyaszentegyházból ideszarmazott hitvallóinak a gyűlékezetei.

Presbyteri Szövetség tisztikara százánál több gyűlékezethez küldötte ki a meghívókat erre a kilencedik évi országos gyűlésre azzal a reménységgel, hogy minden gyűlékezett elküldi presbyteriumának képviselőit erre a gyűlésre.

Erdemes lesz erre a gyűlésre minden gyűlékezettől képviselőket küldeni, mert olyan két előadás lesz, melyek ma az amerikai magyar reformátusok minden gyűlékezettét, minden egyháztagját érdekli.

A földkerekségen élő protestáns vallás hitvallóinak Chicagóban (Evanston) augusztus 15-től 31-ig tartó világgyűléseinek lefolyásáról hallanak ezen a konferencián részletes beszámoló előadást, akik megjelennek.

Világtörténelmi jelentősége van ennek a 15 napig tartó "World Council of Churches" gyűlésnek, melynek megnyitására egyszázézer protestáns hívő várnak, akiknek közös imája és szíveikből fakadt himnusz fog az ég Urához szállni, hogy a föld emberiségének szívét töltse el a Lélek szeretettel és békességgel.

Ennek a gyűlésnek lefolyásáról és határozatairól szól az egyik előadás. Előadó Csordás Gábor ref. lelkipásztor.

A másik előadás minket, az amerikai magyar református hitvallókat közelebből

Király Imre.

GYASZJELENTÉS ÉS KÖSZÖNETNYILVANÍTÁS

Alulírottak szomorú szívvel, de a jó Isten kifürkészhetetlen akaratában megnyugodva jelentjük, hogy szeretett jő édesanyánk, anyósunk, nagymamánk, dédnagymamánk, Felsőöreg, Tolna megyében 1882 október 20-ikán született

özv. GERGELY JÁNOSNÉ
szül. Hágató Julia

1954. augusztus 8-ikán nagy bánatunkra örök álmra hunyta le szemeit.

A meghaldogult 1905-ben érkezett az Egyesült Államokba és 1947 június 28-ika óta volt özvegy.

Temetése a halottas házból ment végbe, a szertartást Nt. Fűrész Béla végezte a református egyház szertartása szerint, mely után örök nyugvóhelyére kísértük.

Hálással köszönjük mindazoknak, kik a bennünket ért nagy csapás alkalmával nehéz óráinkban részvételüket kifejezték, bennünket vigasztalni próbáltak, akik drága halottunk koporsójára virágot helyeztek, akik ravatalánál felkeresték, akik a temetésen megjelentek, akik autóikat a temetés alkalmával rendelkezésünkre bocsátották vagy bármiként is segítségünkre voltak. A jó Isten fizesse meg jószágukat.

Külön köszönjük Nt. Fűrész Béla lelkesünknek a kegyeletes, szép szertartást és vigasztalását is.

Wheatland, Pa., 1954. augusztus 18.

Özv. Gergely Jánosné gyermekei:

Etel özv. Kardos Mihályné, Gergely Károly; Erzsébet Barry Jánosné; Julia Fehér Gáborné; Gergely Imre; vejei, menyei, 17 unoka, 11 dédunoka.

BECKLEY, W. Va.

LABOR DAY

ALKALMAVAL MINDEN JÓKAT KIVÁNUNK

BECKLEY ÉS VIDÉKE MAGYARSÁGÁNAK

MODERN FURNITURE COMPANY

411 NEVILLE STREET

BECKLEY, W. VA.

OAK HILL, W. VA.

Labor Day ünnepén minden jókat kívánunk a környék magyarságának!

TÖBB MINT 40 ÉVE SZOLGÁLJUK A KÖRNYÉKET!

Merchants & Miners National Bank

C. R. HILL, President

Oak Hill, W. Va.

Telefon: 40

Member Federal Reserve System.—City, State and Federal Depository, Member Federal Deposit Insurance Corporation

MOUNT HOPE, W. VA.

Labor Day alkalmával üdvözljük a magyarságot!



A banküzlet minden ágában szívesen állunk a magyarság rendelkezésére

Bank of Mount Hope

Az FDIC. által betétjei biztosítva vannak 10,000 dollárig

W. G. POTTER, Cashier

MOUNT HOPE, W. VA.

TELEFON: 260

LOGAN, W. VA.

Labor Day alkalmával szeretettel üdvözlöi

Logan megye magyarjait

EDDIE P. STEPHENS

Box 1111 — 221 Stratton Street, — Logan, West Virginia

Representing

STATE FARM INSURANCE COMPANIES
AUTO — LIFE — FIRE

BLOOMINGTON, ILLINOIS

Phones: Business 2904

Residence 108

LOGAN ÉS VIDÉKE MAGYAR BARÁTAIT KÖSZÖNTI

LABOR DAY ALKALMAVAL



ÖSSZEKEVERT HASZNÁLATRA KÉSZ CEMENT!

Szállítjuk bárhova. Mésző és salak tömbök
Üdvözljük a sok derek magyar vevőinket

LOGAN CONCRETE PRODUCTS CO., INC.

LOGAN, W. VA.

TELEFON: 1025

P. O. Box 396

Labor Day ünnepén szeretettel köszöntjük Logan vidék magyarságát!



LOGAN ÉS KÖRNYÉKBELI MAGYAROK!

A környék képviselői vagyunk DODGE és PLYMOUTH kocsikban. Modernül felszerelt üzletünkben jótállás mellett végzünk javítást, festést stb. munkát. Árulk a híres Dodge "Job-Rated" truckokat!

17 EVE VAGYUNK ÜZLETBEN

GOFF MOTORS, INC.

307 HUDGINS STREET

LOGAN, W. VA.

Telefon: 290 és 349

AZ AUTOMOBILE MANUFACTURERS Association szerint autók után évenként 5 és egy negyed billió dollárt fizet az Egyesült Államok népe adók fejében; az összegben befoglaltatik a regisztrálás, utadó, pótdadó, gasolinadó és olajadó.

megdagadt s tíz perc múlva, mielőtt orvosi segítség érkezett volna, meghalt.

A méh a véreére szurt s az érbe hatolt méreg megölte.

MEGÖLTÉ A MÉHSZURÁS

Samuel Jones 41 éves férfi Caroline, Kentuckyban a kertjében sétált, amikor egy méh megszúrta. Jones azt mondta fivérének, úgy érzem, ez a méhszúrás megöl engem. És csakugyan, arca rohamosan

FRANCIA MAROKKÓBAN a "Fekete Kéz" banda 6 tagját elfogták s a katonai bíróság halálra ítélte őket.

WILLIAMSON, W. VA.

Williamson vidék magyarsága gyász esetén keressen fel bennünket.

Jutányos és pontos kiszolgálás

— ARAINK MERSEKELTEK —

ALLEN FUNERAL HOME

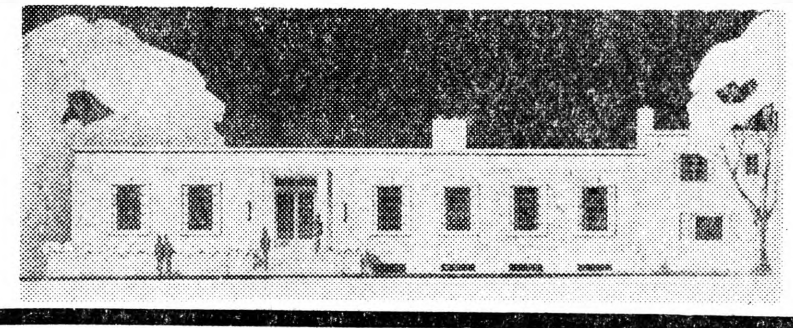
WILLIAMSON, W. VA.



MASONTOWN, PA.

YONEY'S FUNERAL HOME

MASONTOWN, PA. Telefon: 3-7777
A magyar bányászok kedvelt újságja, a "Magyar Bányászlap" útján küldjük üdvözlőnként.
Hálás köszönettel vesszük pártfogásukat.—24 órás ambulance szolgálat



BROWNSVILLE, PA.

A magyarság kedvelt festék üzlete!



PITTSBURGH PLATE GLASS CO.
Falpapír — Redőnyök — Ablakfüggönyök
6 High St. Brownsville, Pa. Telefon: 1156
AUTÓÜVEGEK BÁRMILY KOCsIBA!
E. J. Richardson, Manager



PENZE \$10,000.00-IG BIZTOSITVA VAN NÁLUNK!
Gondoljon jövőjére. Spóroljon! Állandóan. A bank-
üzlet minden ágában rendelkezésre állunk.
Három évre szűz 23%-ot jövedelmező
SAVINGS CERTIFICATE
kapható nálunk
Automobil vásárlásra hitel nyújtunk!

First National Bank
in Brownsville

BROWNSVILLE, PA. TEL: 860
A Federal Reserve System és a Federal Deposit
Insurance Corporation tagja.

BROWNSVILLE-I ÉS KÖRNYÉKBELI MAGYAROK!

Ha nálunk tisztíttatják, festetik át ruháikat, azok olyanok lesznek, mint az újak.

Fashion CLEANERS & DYERS

Tisztítás — Vasalás — Átfestés
Szükség esetén 1 nap alatt tisztítjuk
vagy festjük ruháját
Szőrmegőrzés nyáron át. — Szőnyegtisztítás
Taxido és felszerelés kölcsönzés \$7.50
18 üzletben 40 személy áll rendelkezésére
Iroda és műhely: Water St. — Telefon 63
Brownsville, Pa.

Az országhírű ARMSTRONG linoleum és tile képviselő!

Sok magyar család vásárol tőlünk
BROWNSVILLE, DAISYTOWN, HILLER, STB. körül
JAMESTOWN acélból és fából készült
kitchen cabinetek



CRUMRINE'S CUSTOM FLOORS

121 High St. — Brownsville, Pa. — Tel.: 1930
— SHERWIN-WILLIAMS FESTÉKÁRUK —
Linoleum, Asphalt tile, Rubber tile, Monowall,
121 High St. — Brownsville, Pa. — Tel.: 1930
Mrs. Ralph S. Crumrine és Ira R. Peightel, tulajdonosok

WEST BROWNSVILLE, PA.

Mielőtt autóbilt vesz —
újat vagy használtat — nézzon be ide

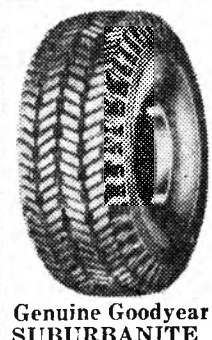


HORTON FORD SALES

NATIONAL PIKE
WEST BROWNSVILLE, Pa.
Telefon: 657-658

Harry Horton, tulajdonos.

BEALLSVILLE, PA.



Kedvelt újságjuk a "Magyar Bányászlap" útján
köszöntjük magyar barátainkat

Villamos házi felszerelési tárgyak. GENUINE Frigidaire, DUPONT festék. AUTOMOBIL GUMIK JAVITÁSA ÉS UJRAÖNTÉSE A LEGFONTOSABB MUNKÁNK.

McDaniel Tire Service

BEALLSVILLE, PA.

Telefon: Beallsville 25
a "40"-es uton



John B. Greenlee Funeral Home



BEALLSVILLE, PA.

Üzleti telefon: Beallsville 5. — Lakás telefon:
Bentleyville 31

Gyász esetén
forduljon teljes bizalommal hozzánk a környék magyarsága
Áraink méltányosak, kiszolgálásunk pontos
EJJELE NAPPAL AMBULANCE SZOLGÁLAT

EGYHÁZI HIREK

Crescent-Martins Ferry, O.
Ev. Ref. Egyház
Dr. Várady Arthur lelkész

Istentiszteleteink lesznek:
Szeptember 5-én délelőtt fél 12-kor Weirton, délután fél 3-kor Steubenville. 12-én délelőtt fél 11-kor Crescent. 19-én délelőtt fél 12-kor Tiltonville; délután 3-kor Martins Ferry. 26-án délelőtt fél 11-kor Crescenten. Ujkenyeri Urvacsorában 120 testvérünk részesült, közöttük 9 most konfirmált fiatalunk.

Temettük Barbai István, Külsővat, Veszprém m. születésű, 70 éves korban elhunyt testvérünket.

Eb'busztattuk Lt. Kolozsi János mérnök fiatalunkat, ki két évi katonai szolgálatra vonult be.

Egyházunk október 17-én fogja megünnepelni fennállásának 50. éves jubileumát, melyre megindult a készülődés s mely egész környékünk magyarságának ünnepe lesz.

Árvaházi gyűjtésünk folyamatban van s kérjük minden testvérünk segítő jóakarátát kicsinyei számára.

MORGANTOWN, W. Va.

Közlő Bernáth Árpád lelkész

Augusztus 15-én négy gyermek konfirmáltatott meg és járult először az Uri Szent Vacsorához, u.m. Rutledge Nick, Molnár Janice, Konya Joyce és Konya Irénke, aki a Szent Keresztsgben is részesült. Istentisztelet után a lelkész megáldotta néhai id. Farkas Zsigmond síremlékét a temetőben a gyülekezet és a Farkas család jelenlétében. Majd Ted Rossi temetése következett örösi részvét megnyilvánulása mellett. A hirtelenül elhunyt bánya villanyszerelőnek igen sokan adták meg a végteszteséget. Özvegye, született Mogyorós Margit, Ted fia, és a nagyszámú rokonság gyászolja. Ezután a lelkész Urvacsorában

részesítette a nagy beteg özv. Balázs Andrást, akit otthonában jó fia és három leánya gondosan ápolnak. Meglátogatta még a lelkész a következő beteget: Orosz Andrást és Gáll Andrást a kórházban. Kónya Adolfot pedig otthonában, Fairmont, W. Va. Mind a hárman gyógyulóban vannak az operáció után. Imádkozott a lelkész és a gyülekezet Üveges Zoltánért is, aki a Fairmonti Kórházban várja gyógyulását a bányában való sérülése után.

HALÁLOZÁS

Wheatland, Pa. otthonában augusztus 8-án meghalt özv. Gergely Jánosné, szül. Hágató Julia aki 1882 október 20-án született Felsőtörög községben, Tolna megyében és 1905 óta volt az Egyesült Államok lakosa. Ithaca, N. Y.-ban kezdte férjével amerikai életét, de nem sokkal érkezése után Toms Creek, Va.-ba költöztek és Mrs. Gergely it végig élte a régi idők bányász asszonyainak nagyon nehéz, küzdelmes életét, amikor még a bányatelepeken nem volt olyan kellemes az élet, mint manapság. 1929 évben hagyták el Toms Creeket és költöztek Pennsylvaniába férjével, aki 1948 június 28-án költözött az örök hazába.

Mrs. Gergely e lapnak kezdettől fogva hűséges olvasója volt és kedves, a régi bányatelepi életre visszaemlékező leveleivel gyakran felkereste a sorok íróját.

A megboldogult új lakhelyén is épen olyan megbecsülésnek örvendett, mint régebben Toms Creeken, egyháza népének nagyon szeretett Gergely nénéje volt.

Temetése is nagy részvét mellett ment végbe, a szertartást Nt. Fűrész Béla végezte és autók sokasága kísérte özv. Gergely Jánosné, a szeretett Gergely néni örök nyugvó helyére.

Gyászolják gyermekei: Etel özv. Kardos Mihályné, Károly,

Erzsébet férj. Barry Jánosné, Julia férj. Fehér Gáborné, Imre, menyei, vejai, 17 unoka és 11 dédunoka és más rokonok és jóbarátok.

E lap szerkesztője ezúton fejezi ki őszinte részvétét a mélyen sujtott családnak.

MESTERSÉGÉNEK
ALDOZATA LETT

Mérhetetlen csapás érte e lap nagyon régi, hűséges olvasóját Somogyi Istvánt, aki életének legszebb éveit West Virginia állam Logan megyéjének bányatelepein és a mi elveszett álmvárosunkban Himlervillen élte, míg több mint negyedszázada Ulysses, Pa.-ban farmerkedik.

Fia, nevének viselője ifj. István, aki villany-mérnök volt munkája közben Mansfield, Pa. július 21-én magasfejszültségű áramhoz ért, mely nyomban megölte.

Özvegvet és két árva hagyott maga után, valamint porig sujtott édesapját, testvéreit: Matildot, Klárit, Erzsébetet és Henryt és rokonságát, özv. Kish Gézanét, Arlington, Va.-ban annak gyermekeit, Somogyi Pált, Raleigh, W. Va.-ban és más rokonságát.

Somogyi Istvánnak ezúton küldi igaz részvétét e lap szerkesztője.

UNOKÁT KAPTAK

Özv. Biró Jánosné szül. Jakab Margit, aki Csermely községből Borsod megyéből származik és East Beckleyben gyönyörű virágos kertben lévő otthonában éli özvegyi életét új unokát kapott. Irénke leánya, Kun Mihályné kis fiúval örvendeztetette meg, aki keresztsgben Patrick István nevet kapta. A Kun házaspárnak az újszülöttön kívül egy kis lányuk és két fiuk is van. Mrs. Birónak a kis Patrick 7-ik unokája.

* * *

E lap olvasói közül sokan ismerik Magyar Andrást és nejét, akik valamikor Dante, Va.-ban és a mi elvesztett álmvárosunkban Himlervillen éltek, most East Beckleyben van szép otthonuk és Magyar Body már nyugalom éveit tölti. Nekik is nagy az örömrük, fiu unokát kaptak Gyula fiuk felesége Newark, N. J.-ben kis fiút hozott világra, aki keresztsgben András nevet kapta.

* * *

Az én kedves barátaim Novák János és felesége Kish Anna, Glen Morgan, W. Va. lakosok, akik szintén Himlervillen voltak fiatalok: nagyszülői sorba léptek. Mary Ann lányuk, férj. Milton Jamesné Spokane, Washington államban augusztus 13-án kis fiúval örvendeztetette meg férjét és a nagyszülőket. Mihály Károly névre keresztelték. Az újszülött özv. Kish Gézanénak Arlington, Va.-ban 8-ik dédunokája.

* * *

NORVÉGIÁBAN egy különös vasutvonat-építő gépet használnak, mely hét tonna súlyu s egyszerre 108 láb hosszúságban sineket és talpfákat rak le, úgy hogy órák alatt mérőöld hosszú vasutvonat tud kiépíteni.

CYPRUS SZIGETÉN, Nicosia városban választás volt, a választást megsemmisítették, mert a győztesről kiderült, hogy 10-20 dollárért vásárolta meg a szavazókat; Cyprus sziget a Földközi tengerben van.

A NAGY TÁVAK környékén augusztus hónapban a normálnál hűvösebb időjárás lesz az idén; jelenti az amerikai Időjelző Hivatal.

A KÖRFÜRESZ

155 éves a körfűrész. 1799-ben kapott rá szabadalmat Albert párisi mechanikus.

Táncmulatság Logan W. Va.-ban

A Verhovay Segély. Egylet 248-ik fiókja, Logan, W. Va. 1954. szeptember 5-én, vasárnap este 7 órai kezdettel nagyszabású táncmulatságot rendez a Sons of Italy Hallban. A zenét a nagy kedveltségnek örvendő Veres Testvérek zenekara szolgáltatja. Beléptidj férfiaknak 1 dollár 50 cent, nőknek 25 cent.

A fiók vezetői szeretettel meghívják és várják a környék magyarságát, mindenkit biztosítanak, hogy mint mindig, most is kellemesen fognak szórakozni, mulatni.

ROSCOE, Pa.

Labor Day ünnepére szívélyes üdvözlőnként küldjük
A VIDÉK MAGYAR BANYÁSZAINAK

ECKERT CHEVROLET

SALES and SERVICE
ROSCOE, PA.
és

ECKERT FUNERAL HOME

ROSCOE, Pa.

RUTH ECKERT és EMIL ECKERT, Deputy Coroners
Tulajdonosok
TELEFON: CALifornia 7262

BROWNSVILLE, Pa.

Labor Day ünnepére minden jókat kívánunk
a vidék magyar lakosságának!

SPRINGER'S

Wallpaper — Paints — Venetian Blinds

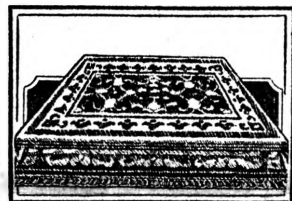
7 WATER STREET

BROWNSVILLE, PA.

CALIFORNIA, PA.

LABOR DAY alkalmából

szívélyes üdvözlőnként küldjük a magyar bányászoknak



KOTLER & SPIEGAL

butorüzlete

KOTLER BLDG. CALIFORNIA, PA. TELEPHONE 2443



Labor Day ünnepén szeretettel köszöntjük
a vidék magyarságát!

Magyar Barátaink! — Az országhírű AFCA furnace képviselői vagyunk! Képviseljük a megbízható CHRYSLER AIRTEMP ablakhűtőköszüléket... a legjobb!

REED HEATING CO.

GAS, OIL and COAL FURNACES — Air Conditioning

212 THIRD STREET — CALIFORNIA, Pa.

Tel: California 2283 (iroda) - Charleroi 3-6920 (lakás)



BELLE VERNON, PA.

Labor Day alkalmával szeretettel köszöntjük

a vidék magyarjait

HANDELSMAN JENŐ és FERI fia

okleveles magyar gyógyszerészek

STANDARD PHARMACY

537 Broad Ave.,

Belle Vernon, Pa.

Telefon: 9925 és 872 R

Labor Day alkalmával szívélyesen üdvözljük
a környék magyarságát

HAROLD R. TONER

FUNERAL DIRECTOR

Belle Vernon, Pa.

Telefon: 183

— Ambulance service —

Temetéseket tapintattal, mérsékelt áron végezzük

CHARLEROI, PA.

Labor Day alkalmával minden jókat kívánunk
a vidék magyarságának

CHARLEROI SUPPLY CO.

2nd Str és Pa. R. R.

Charleroi, Pa.

Telefon: 3-6571

Fióktelepek: Bentleyville és Monessen, P.